© 2019 CASIO COMPUTER CO., LTD.

دليل التشغيل 5620

CASIO

عربي

نتقدّم إليك بالتهنئة على اختيارك لهذه الساعة من إنتاج كاسيو CASIO.

لضمان أن تعطيك هذه الساعة سنوات الخدمة الطويلة التي صممت من أجلها، اقرأ واتّبع التعليمات الواردة في هذا الدليل بعناية، وخاصة المعلومات الواردة في فقرة "تنبيهات احتياطية حول التشغيل" وفقرة "صيانة المستخدم".
تأكد من حفظ جميع وثائق المستخدم في متناول اليد كمرجع في المستقبل.

الاستخدامات

المستشعرات المدمجة في هذه الساعة تقوم بتحديد الاتجاه وقياس الضغط الجوي ودرجة الحرارة والارتفاع. بعد ذلك، تظهر قيم القياس في لوحة العرض. مثل هذه المميزات تجعل هذه الساعة مفيدة أثناء ممارسة رياضة المشي أو تسلق الجبال أو عند القيام بأنشطة مماثلة أخرى خارج المنزل.

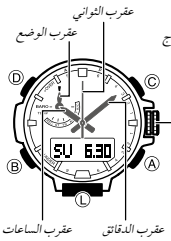
تحذير!

- وظائف القياس المدمجة في هذه الساعة غير مصممة لأخذ قياسات تتطلّب دقة مهنية أو صناعية. ينبغي اعتبار القيم التي تعطيها هذه الساعة على أنها مجرد تمثيل معقول للواقع.
- عند القيام بتسلق جبال أو بأنشطة أخرى يمكن أن ينشأ عن فقدانك الطريق أثناءها وضع فيه خطورة أو تهديد للحياة، قم دائمًا باستعمال بوصلة ثانية للتأكد من قراءات الاتجاه.
- لاحظ أن شركة CASIO COMPUTER CO., LTD. لا تتحمّل أي مسئولية عن أي أضرار أو خسائر تتكبدها أنت أو أي طرف آخر نتيجة لاستخدام هذا المُنتَج أو إصابته بخلل.

معلومات هامة عن مقياس الارتفاع والبوصلة!

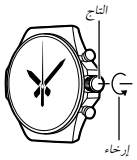
- وضع مقياس الارتفاع يحسب ويعرض الارتفاع النسبي استنادًا إلى قراءات الضغط الجوي التي يعطيها مستشعر الضغط الخاص به. وهذا يعني أن القراءات المأخوذة في أوقات مختلفة لنفس الموقع يمكن أن تعطي قيم ارتفاع مختلفة نتيجة للتغيّرات في الضغط الجوي. ولاحظ أيضًا أن القيمة التي تعرضها الساعة قد تكون مختلفة عن الارتفاع الفعلي و/ أو الارتفاع عن مستوى سطح البحر كما هو مبيّن للمنطقة التي تتواجد فيها.
- عند استعمال مقياس الارتفاع الخاص بالساعة أثناء صعود الجبال، تأكد من تنفيذ المعايرة بانتظام طبقًا لبيانات الارتفاع المحلي. لمزيد من المعلومات، راجع فقرة "لتحديد قيمة ارتفاع استدلالي" (صفحة A-56).
- كلما استعملت البوصلة الرقمية المتضمّنة في هذه الساعة أثناء قيامك برحلة في البرية أو قيامك بتسلق الجبال أو غير ذلك من الأنشطة، تأكد دائمًا من أخذ بوصلة أخرى معك للتأكّد من صحّة القراءات. إذا كانت القراءات التي تعطيها البوصلة الرقمية المتضمّنة في هذه الساعة تختلف عن قراءات البوصلة الأخرى، قم بإخضاع البوصلة الرقمية لعملية المعايرة باتجاهين لضمان الحصول على قراءات أدق.
- لا يمكن تنفيذ قراءات الاتجاه ومعايرة البوصلة الرقمية إذا كانت الساعة قريبة من مغناطيس دائم المغناطيسية (كمالية ممغنطة، إلخ) أو أشياء معدنية أو أسلاك كهربائية عالية الفولطية أو أسلاك الهوائيات أو أجهزة كهربائية منزلية (تلفزيون، كمبيوتر، هاتف خلوي، إلخ).

حول هذا الدليل



- تبعا لموديل ساعتك، تظهر نصوص العرض الرقمية إما في صورة رموز كتابة داكنة على خلفية فاتحة، أو كرموز كتابة فاتحة على خلفية داكنة. جميع الأمثلة في هذا الدليل يتم توضيحها باستعمال رموز كتابة داكنة على خلفية فاتحة.
- يشار إلى عمليات تشغيل الأزرار باستعمال الحروف المبيّنة في الشكل التوضيحي.
- لاحظ أن الغرض من الأشكال التوضيحية الخاصة بالمُنتَج في هذا الدليل هو استخدامها كمرجع إشاري فقط، لذا فقد يبدو المُنتَج الفعلي مختلفًا بعض الشيء عن صورته في الشكل التوضيحي.

استعمال التاج



التاج المستخدم في هذه الساعة هو تاج من النوع الذي يُقفَل بإدارة برغي. قبل استعمال التاج، يجب أن تديره (تلفّه) نحوك أولاً لإرخائه. بعد تنفيذ عمليات تشغيل التاج، تأكد من ضغط التاج إلى الداخل برفق بينما تقوم بإعادة إدارته للداخل.

هام!

- للمحافظة على مقاومة الساعة للماء وتجنّب تلف التاج نتيجة تعرّضه لصدمات، تأكد من إدارته للداخل عند عدم استعماله.

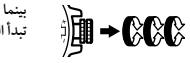
الأشكال التوضيحية أدناه تبيّن العمليات المختلفة لتشغيل التاج.

سحب للخارج	تدوير	دفع للداخل

الحركة السريعة

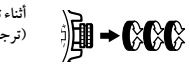
يمكنك استعمال أي من عمليتي تشغيل التاج المبيّنتين أدناه لتحريك عقارب أو مؤشرات الساعة بسرعة.
HS1: يمكن استعماله لتحريك العقارب ومؤشرات لوحة العرض على السواء.
HS2: يمكن استعماله عند ضبط أرقام الساعات والدقائق يدويًا لتحريك العقارب بسرعة.

لبدء الحركة السريعة بتشغيل HS1



بينما يكون التاج مسحوبًا إلى الخارج، أدِره بسرعة بعكس اتجاهك (تقديم) أو نحوك (ترجيع) إلى أن تبدأ الحركة السريعة HS1 المرغوبة.

لبدء الحركة السريعة بتشغيل HS2



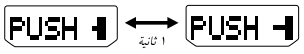
أثناء تنفيذ الحركة السريعة HS1، أدِر التاج بسرعة مرة أخرى، بعكس اتجاهك (تقديم) أو نحوك (ترجيع) في نفس اتجاه الحركة السريعة HS1 إلى أن تبدأ الحركة السريعة HS2.

لإيقاف الحركة السريعة

أدِر التاج بعكس اتجاه الحركة السريعة الحالي أو اضغط أي زر.

ملاحظة

- إذا انقضت أكثر من دقيقتين بعد سحب التاج للخارج ولم تنفذ أي من العمليات، يظهر المؤشر المبيّن أدناه ويتم إبطال تفعيل عمليات تشغيل التاج. إذا حدث ذلك، ادفع التاج للداخل واسحبه للخارج مجددًا لإعادة تفعيل عمليات تشغيل التاج.
- سحب التاج للخارج بينما تكون الساعة في وضع لا يسمح بضبط أي تهيئات (إعدادات) يؤدي إلى ظهور المؤشر المبيّن أدناه. إذا حدث ذلك، ادفع التاج للداخل وأقفِله.
- يظهر المؤشر المبيّن أدناه أيضًا عند تنفيذ ضبط مواضع الأصل الخاصة بعقارب الساعة. راجع "ضبط مواضع الأصل الخاصة بعقارب الساعة" (صفحة A-39) لمزيد من المعلومات.

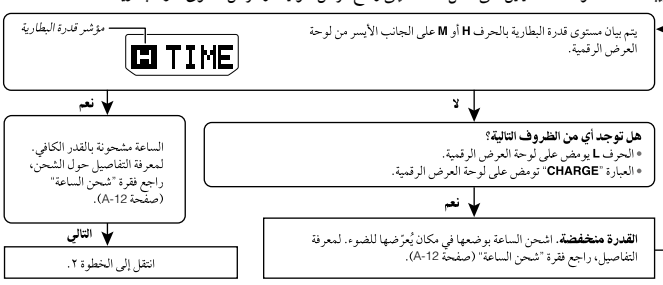


- يمكنك استعمال الحركة السريعة في الحالات التالية: عند تغيير تهيئة التوقيت و/ أو التاريخ في وضع عرض التوقيت أو وضع التوقيت العالمي أو وضع مؤقت العدّ التنازلي أو وضع المنبّه، أو عند تنفيذ عمليات معايرة زاوية الانحراف المغناطيسي أو معايرة الارتفاع أو معايرة الضغط الجوي أو معايرة درجة الحرارة.

أشياء ينبغي التحقق منها قبل استعمال الساعة

١. افحص مستوى قدرة (شحنة) البطارية.

قم بإبقاء Ⓑ مضغوطًا لمدة ثانيتين على الأقل للانتقال إلى وضع عرض التوقيت واعرض مستوى قدرة البطارية.



- **أثناء وميض الحرف L، يقفز عقرب الثواني بمراحل كل منها ثانيتان.**
- **أثناء وميض العبارة CHARGE، تتحرك جميع العقارب وتتوقف عند قراءة الساعة ١٢.**

٢. تحقق من تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي (DST).

لضبط تهيئات مدينتك المحلية والتوقيت الصيفي، اتّبع الطريقة الواردة في فقرة "لضبط تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي" (صفحة A-34).

هام!

- استقبال إشارة معايرة التوقيت الصحيحة وبيانات وضع التوقيت العالمي يعتمدان على التهيئات الصحيحة للمدينة المحلية والتوقيت والتاريخ في وضع عرض التوقيت. تأكد من ضبط هذه التهيئات بصورة صحيحة.

٣. اضبط التوقيت الحالي.

- لتهيئة التوقيت باستعمال إشارة معايرة التوقيت
راجع فقرة "للاستعداد لعملية استقبال" (صفحة A-21).
- لضبط التوقيت يدويًا
راجع فقرة "ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا" (صفحة A-36).

الساعة الآن جاهزة للاستخدام.

- بخصوص التفاصيل حول خاصية عرض التوقيت المضبوط لاسلكيًا، راجع فقرة "عرض التوقيت الذري المضبوط لاسلكيًا" (صفحة A-19).

دليل التشغيل 5620

CASIO

المحتويات

A-2 ..... **حول هذا الدليل**
A-3 ..... **استعمال التاج**
A-6 ..... **أشياء ينبغي التحقق منها قبل استعمال الساعة**
A-12 ..... **شحن الساعة**
A-18 ..... *للخروج من حالة النوم*
A-19 ..... **عرض التوقيت الذي المضبوط لاسلكيًا**
A-21 ..... *للاستعداد لعملية استقبال*
A-23 ..... *لتنفيذ عملية استقبال يدوية*
A-26 ..... *للتحقق من نتائج آخر إشارة تم استقبالها*
A-27 ..... *لتحويل الاستقبال التلقائي بين وضعي التشغيل والإيقاف*
A-29 ..... **المرجع الإشاري للأوضاع**
A-33 ..... **عرض التوقيت**
A-34 ..... **ضبط تهيئات المدينة المحلية**
A-34 ..... *لضبط تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي*
A-36 ..... **ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا**
A-36 ..... *لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا*
A-38 ..... *لتحويل عرض التوقيت بين نظام ١٢ ساعة ونظام ٢٤ ساعة*
A-39 ..... **ضبط مواضع الأصل الخاصة بعقارب الساعة**
A-39 ..... *لضبط مواضع الأصل*

A-40 ..... **تحريك العقارب لتسهيل مشاهدة الأقراص الرقمية**
A-40 ..... *لتحويل العقارب ومشاهدة المعلومات الرقمية*
A-41 ..... *لإعادة العقارب إلى مواضعها الاعتيادية*
A-42 ..... **أخذ قراءات الاتجاه**
A-43 ..... *لأخذ قراءة اتجاه*
A-47 ..... *لتنفيذ المعايرة باتجاهين*
A-48 ..... *لتنفيذ عملية تصحيح الانحراف المغناطيسي*
A-51 ..... **تحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة**
A-51 ..... *لتحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة*
A-52 ..... **استعمال وضع مقياس الارتفاع**
A-53 ..... *لتحديد فترة قراءات الارتفاع التلقائية*
A-54 ..... *لأخذ قراءات ارتفاع*
A-56 ..... *لتحديد قيمة ارتفاع استدلالي*
A-58 ..... *لتحديد مدى عرض قياس فرق الارتفاع*
A-59 ..... *لاستعمال قيمة فرق الارتفاع*
A-61 ..... *لحفظ قراءة يدويًا*
A-67 ..... **تنبيهات احتياطية بخصوص أخذ قراءات الارتفاع ودرجة الحرارة في نفس الوقت**
A-68 ..... **أخذ قراءات الضغط الجوي**
A-68 ..... *لأخذ قراءات الضغط الجوي*
A-71 ..... *لإظهار أو إخفاء فرق الضغط الجوي*
A-74 ..... *لتفعيل أو إبطال (إلغاء) تفعيل مؤشر تغيّر الضغط الجوي*
A-76 ..... *لمعايرة مستشعر الضغط*

A-77 ..... **أخذ قراءات درجة الحرارة**
A-77 ..... *لأخذ قراءات درجة حرارة*
A-78 ..... *لمعايرة مستشعر درجة الحرارة*
A-80 ..... **مشاهدة سجلات الارتفاع**
A-80 ..... *لمشاهدة سجلات الارتفاع*
A-83 ..... *لحذف جميع البيانات المسجلة*
A-83 ..... *لحذف سجلّ معين*
A-84 ..... **استعمال ساعة الإيقاف**
A-84 ..... *للدخول في وضع ساعة الإيقاف*
A-84 ..... *لتنفيذ عملية قياس الزمن المنقضي*
A-84 ..... *للإيقاف المؤقت في زمن جزئي*
A-85 ..... *لقياس زمني انتهاء*
A-86 ..... **استعمال مؤقت العدّ التنازلي**
A-86 ..... *للدخول في وضع مؤقت العدّ التنازلي*
A-86 ..... *لتحديد زمن بدء العدّ التنازلي*
A-87 ..... *لتنفيذ عمليات مؤقت العدّ التنازلي*
A-87 ..... *لإيقاف المنبّه*
A-88 ..... **استعمال المنبّه**
A-88 ..... *للدخول في وضع المنبّه*
A-89 ..... *لضبط توقيت منبّه*
A-90 ..... *لتشغيل وإيقاف منبّه وإشارة تمام الساعة*
A-90 ..... *لإيقاف المنبّه*
A-90 ..... *لتجريب المنبّه*

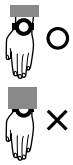
A-91 ..... **التحقق من التوقيت الحالي في منطقة زمنية مختلفة**
A-91 ..... *للدخول في وضع التوقيت العالمي*
A-92 ..... *لضبط تهيئات مدينة التوقيت العالمي والتوقيت الصيفي*
A-94 ..... *لتبديل مدينتك المحلية بمدينة التوقيت العالمي وبالعكس*
A-94 ..... *للحصول على توقيت المنطقة الزمنية UTC (التوقيت العالمي المنسّق)*
A-95 ..... **الإضاءة**
A-95 ..... *لتشغيل الإضاءة يدويًا*
A-95 ..... *لتغيير مدة الإضاءة*
A-97 ..... *لتفعيل أو إلغاء تفعيل مفتاح الضوء التلقائي*
A-99 ..... **تهيئات أخرى**
A-99 ..... *لتحويل نغمة تشغيل الأزرار بين وضعي التشغيل والإيقاف*
A-99 ..... *لتحويل وظيفة حفظ القدرة بين وضعي التشغيل والإيقاف*
A-100 ..... **تحرّي الخلل وإصلاحه**
A-107 ..... **المواصفات**
A-111 ..... **تنبيهات احتياطية حول التشغيل**
A-118 ..... **صيانة المستخدم**

شحن الساعة

واجهة الساعة عبارة عن لوحة شمسية تولّد من الضوء قدرة كهربائية. القدرة المتولّدة تشحن بطارية قابلة للشحن مدمجة في الساعة، وهذه البطارية توفّر القدرة الكهربائية اللازمة لعمليات تشغيل الساعة. يتم شحن الساعة كلما تعرّضت للضوء.

مرجع الشحن

في أي وقت لا ترتدي فيه الساعة، اتركها في مكان يُعرّضها للضوء.
- يتحقق أفضل أداء للشحن بتعريض الساعة لأقوى ضوء متاح.



عند ارتداء الساعة، تأكد من عدم حجب الضوء عن واجهتها بواسطة كُمّ ثوبك.
- يمكن للساعة أن تتحوّل إلى حالة النوم (صفحة A-18) إذا كانت واجهتها محجوبة بواسطة كمّك حتى ولو بشكل جزئي.

تحذير!

ترك الساعة في ضوء ساطع لشحنها يمكن أن يجعلها تسخن بدرجة كبيرة.

التزم الحرص عند تناول الساعة لتفادي الإصابة بحروق. يمكن للساعة أن تصبح ساخنة بشكل خاص عند تعريضها للظروف التالية لفترات طويلة.

- على لوحة عدادات سيارة مركونة تحت ضوء الشمس المباشر
- قريبة جدا من مصباح توهّجي
- تحت ضوء الشمس المباشر

هام!

- السماح للساعة بأن تصبح ساخنة جدًا يمكن أن يؤدي إلى ظهور شاشة العرض البلّورية السائلة فارغة تمامًا من أي بيانات (سوداء تمامًا أو بيضاء تمامًا، وذلك تبعًا لموديل الساعة). يُفترض في مظهر لوحة العرض البلورية السائلة LCD أن يعود إلى وضعه الطبيعي مرة أخرى عند إعادة الساعة إلى درجة حرارة أقل.
- عندما تريد تخزين الساعة لفترات زمنية طويلة، قم بتشغيل وظيفة حفظ القدرة المدمجة في الساعة (صفحة A-18) واحتفظ بالساعة في منطقة معرّضة عادة لضوء ساطع. يساعد ذلك على ضمان عدم استنزاف شحنة البطارية.
- تخزين الساعة لفترات زمنية طويلة في منطقة تخلو من الضوء أو ارتداؤها بطريقة تحول دون تعرّضها للضوء يمكنه أن يتسبب في استنزاف شحنة البطارية. عرّض الساعة لضوء ساطع كلما كان ذلك ممكنًا.

مستويات القدرة

قم بإبقاء Ⓑ مضغوطًا لمدة ثانيتين على الأقل للانتقال إلى وضع عرض التوقيت.

يمكنك الحصول على فكرة عن مستوى قدرة الساعة عن طريق مراقبة مؤشر قدرة البطارية على لوحة العرض.

المستوى	مؤشر قدرة البطارية	حالة الوظيفة
١ (H)	H TIME	جميع الوظائف تعمل.
٢ (M)	M TIME	جميع الوظائف تعمل.

مؤشر قدرة البطارية

المستوى	مؤشر قدرة البطارية	حالة الوظيفة
٣ (L)	L TIME L BATT	يتم إبطال تشغيل الاستقبال التلقائي واليدوي للإشارة والإضاءة ونغمات التنبيه والمستشعر. يقفز عقرب الثواني كل ثانيتين.
٤ (CHARGE)	CHARGE	جميع العقارب متوقفة عند موضع الساعة ١٢. يتم إبطال تفعيل جميع الوظائف.
٥	– – –	جميع العقارب متوقفة عند موضع الساعة ١٢. يتم إبطال تفعيل جميع الوظائف وتعود التهيئات إلى أوضاع ضبطها المبدئية التي كانت عليها في المصنع.

- وميض المؤشر **L** عند المستوى ٣ **(L)** يعني أن قدرة البطارية منخفضة جدًا وأن الأمر يتطلّب تعريض الساعة لضوء ساطع لشحنها بأسرع ما يمكن.
- أعد ضبط التوقيت الحالي والتاريخ والتهيئات الأخرى بمجرّد وصول البطارية إلى المستوى ٢ **(M)** بعد هبوطها إلى المستوى ٥.
- تظهر مؤشرات لوحة العرض مرة أخرى بمجرّد شحن البطارية من المستوى ٥ إلى المستوى ٢ **(M)**.

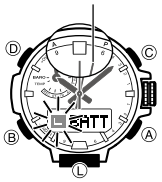
- ترك الساعة معرّضة لضوء الشمس المباشر أو مصدر إضاءة قوي آخر يمكن أن يتسبب في عرض مؤشر قدرة البطارية قراءة مؤقتة أعلى من مستوى قدرة البطارية الفعلي. يُفترض في مستوى قدرة البطارية الصحيح أن يظهر بعد بضع دقائق.
- يتم حذف جميع البيانات المحفوظة في الذاكرة وتعود تهيئة التوقيت الحالي وجميع التهيئات الأخرى إلى أوضاع ضبطها المبدئية في المصنع كلما هبطت شحنة البطارية إلى المستوى ٥ وعندما تقوم باستبدال البطارية.

وجود الساعة في بيئة مظلمة (معتمة) بينما تكون قدرة البطارية عند المستوى ٤ يؤدي إلى انخفاض المستوى إلى المستوى ٥. عرّض الساعة لضوء ساطع كلما كان ذلك ممكنًا.

تحذير انخفاض شحنة البطارية

عندما تصل شحنة البطارية إلى المستوى ٣، يتحرّك عقرب ثواني الساعة مرة كل ثانيتين في وضع عرض التوقيت ليخبرك بضرورة شحن البطارية.

يقفز بمراحل كل منها ثانيتان



وضع استعادة القدرة

- تنفيذ عمليات تشغيل متعددة للمستشعر أو الإضاءة أو نغمات التنبيه خلال فترة قصيرة يمكن أن يتسبب في بدء وميض مؤشر استعادة القدرة (**RECOVER**) على لوحة العرض. يدل ذلك على أن الساعة في وضع استعادة القدرة. يتم إبطال عمليات تشغيل الإضاءة والمنبّه ومنبّه مؤقت العدّ التنازلي وإشارة تمام الساعة والمستشعر إلى أن تستعيد البطارية قدرتها.
- تتم استعادة قدرة البطارية خلال ١٥ دقيقة تقريبًا. في هذا الوقت، يتوقف مؤشر استعادة القدرة (**RECOVER**) عن الوميض. هذا يشير إلى أن الوظائف المدرجة أعلاه أعيد تفعيلها.
- وميض مؤشر استعادة القدرة (**RECOVER**) بشكل متكرر يدل على أن قدرة البطارية منخفضة. عرّض الساعة لضوء ساطع بأسرع ما يمكن.
- حتى ولو كانت قدرة البطارية عند المستوى ١ (**H**) أو المستوى ٢ (**M**) فقد يتم إبطال تفعيل وضع البوصلة الرقمية أو وضع مقياس الضغط الجوي أو وضع مقياس درجة الحرارة أو مستشعر وضع مقياس الارتفاع في حالة عدم وجود القدر الكافي من القدرة الكهربائية لتشغيلها بدرجة كافية. يظهر ذلك عند وميض مؤشر استعادة القدرة (**RECOVER**).
- وميض مؤشر استعادة القدرة (**RECOVER**) بشكل متكرر ربما يعني أن القدرة المتبقية في البطارية منخفضة. اترك الساعة معرّضة لضوء ساطع لشحنها.

فترات الشحن

مستوى التعريض (السطوع)	التشغيل اليومي*١	تغير المستوى *٢				
		المستوى ٥	المستوى ٤	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١
		←	←	←	←	←
ضوء الشمس خارج المبنى (٥٠٠٠٠ لوكس)	٨ دقائق	٣ ساعات			٢٢ ساعة	٦ ساعات
ضوء الشمس من خلال نافذة (١٠٠٠٠ لوكس)	٣٠ دقيقة	٧ ساعات			٨٤ ساعة	٢٣ ساعة
ضوء النهار من خلال نافذة في يوم غائم (٥٠٠٠ لوكس)	٤٨ دقيقة	١٠ ساعات			١٣٥ ساعة	٣٧ ساعة
إضاءة فلورسنتية داخلية (٥٠٠ لوكس)	٨ ساعات	١١٩ ساعة			– – –	– – –

*١ *زمن التعريض التقريبي المطلوب يوميًا لتوليد قدرة تكفي للتشغيل اليومي الاعتيادي.*

*٢ *زمن التعريض التقريبي (بالساعات) المطلوب لتغيير القدرة من مستوى إلى المستوى الذي يليه.*

- جميع قيم أزمنة التعريض المذكورة أعلاه هي قيم إشارية فقط. تعتمد أزمنة التعريض الفعلية على ظروف الإضاءة.
- بخصوص التفاصيل حول زمن التشغيل وظروف التشغيل اليومية، راجع قسم "إمداد القدرة" ضمن المواصفات (صفحة A-110).

حفظ القدرة

عند تشغيل وظيفة حفظ القدرة تتحوّل الساعة إلى حالة النوم تلقائيًا كلما تُركت الساعة في مكان مظلم لفترة معينة. يبيّن الجدول أدناه كيف تتأثر وظائف الساعة بوظيفة حفظ القدرة.

- بخصوص المعلومات حول تفعيل وإبطال تفعيل وظيفة حفظ القدرة، راجع فقرة "لتحويل وظيفة حفظ القدرة بين وضعي التشغيل والإيقاف" (صفحة A-99).
- من الناحية الفعلية، هناك مستويان لحالة النوم: "نوم لوحة العرض" و "نوم الوظائف".

الزمن المنقضي في مكان مظلم	عقارب الساعة ولوحة العرض	التشغيل
٦٠ إلى ٧٠ دقيقة (نوم لوحة العرض)	لوحة العرض فارغة، عقرب الثواني متوقف عن الحركة.	باستثناء لوحة العرض وعقرب الثواني، جميع الوظائف متاحة.
٦ أو ٧ أيام (نوم الوظائف)	لوحة العرض فارغة، جميع العقارب متوقفة عند موضع الساعة ١٢.	باستثناء وضع عرض التوقيت، جميع الوظائف معطّلة.

- لا تدخل الساعة حالة النوم بين الساعة ٦:٠٠ صباحًا والساعة ٩:٥٩ ليلاً. ولكن إذا كانت الساعة في حالة نوم بالفعل عند بلوغ الساعة ٦:٠٠ صباحًا، فسوف تبقى في حالة النوم.
- لا تدخل الساعة حالة النوم بينما تكون في وضع ساعة الإيقاف أو وضع مؤقت العدّ التنازلي.
- لا تنتقل الساعة إلى حالة النوم بينما يكون مؤشر تغيّر الضغط الجوي مفعّلاً (صفحة A-73).

للخروج من حالة النوم

انقل الساعة إلى منطقة جيدة الإضاءة أو اضغط أي زر أو قم بإمالة الساعة بزاوية نحو وجهك لقراءتها (صفحة A-96).

عرض التوقيت الذري المضبوط لاسلكيًا

تستقبل هذه الساعة إشارة معايرة توقيت وتقوم بتحديث تهيئة التوقيت وفقًا لذلك. ولكن، عند استعمال هذه الساعة خارج المناطق المغطاة بإشارات معايرة التوقيت، ينبغي عليك ضبط التوقيت الحالي يدويًا حسب الضرورة. راجع فقرة "ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا" (صفحة A-36) لمزيد من المعلومات.

يبيّن هذا القسم كيفية تحديث الساعة لتهيئات توقيتها عند اختيار رمز المدينة على أن المدينة المحلية تقع في اليابان أو أمريكا الشمالية أو أوروبا أو الصين، وتدعم استقبال إشارة معايرة التوقيت.

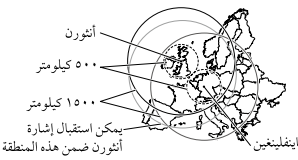
إذا كان رمز المدينة المحلية لديك هو:	يمكن للساعة استقبال الإشارة من جهاز الإرسال الموجود هنا:
(LON) LONDON، (PAR) PARIS، (ATH) ATHENS	أنثورن (إنجلترا)، ماينفلينغين (ألمانيا)
(HKG) HONG KONG	مدينة شانشي (الصين)
(TYO) TOKYO	فوكوشيما، فوكوكا/ ساغا (اليابان)
(NYC) NEW YORK، (CHI) CHICAGO، (DEN) DENVER، (LAX) ANGELES، (ANC) ANCHORAGE، (HNL) HONOLULU	فورت كولينز، كولورادو (الولايات المتحدة)

هام!

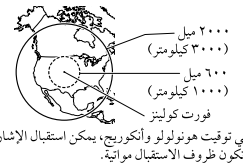
- المناطق التي تشملها كل من **ANC** و **HNL** بعيدة جدًا عن أجهزة إرسال إشارات المعايرة، لذا يمكن لظروف معينة أن تؤدي إلى مشاكل في الاستقبال.

نطاقات الاستقبال التقريبية

إشارات المملكة المتحدة وألمانيا

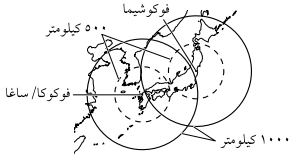


إشارة أمريكا الشمالية



لمنطقتي توقيت هونولولو وأنكوريج، يمكن استقبال الإشارة عندما تكون ظروف الاستقبال مواتية.

الإشارات اليابانية



الإشارة الصينية

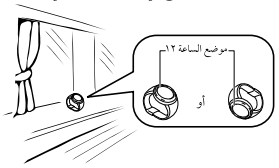
- حتى ولو كانت الساعة موجودة ضمن نطاق جهاز إرسال، فإن استقبال الإشارة قد يكون مستحيلاً بسبب تأثيرات التضاريس الجغرافية والمباني والأحوال الجوية والوقت من السنة والوقت من اليوم وتداخلات الموجات اللاسلكية إلخ. تصبح الإشارة أضعف عند مسافات ٥٠٠ كم تقريبًا وهو ما يعني أن تأثير الظروف الواردة أعلاه سيكون حتى أكبر.
- قد يتعذّر استقبال الإشارة عند المسافات المشار إليها أدناه أثناء أوقات معينة من السنة أو اليوم. تداخل الموجات اللاسلكية قد يعيق الاستقبال أيضًا.
  أجهزة الإرسال الموجودة في ماينفلينغين (ألمانيا) أو أنثورن (إنجلترا): ٥٠٠ كيلومتر (٣١٠ ميل)
  جهاز الإرسال الموجود في فورت كولينز (الولايات المتحدة): ٦٠٠ ميل (١٠٠٠ كيلومتر)
  أجهزة الإرسال الموجودة في فوكوشيما أو فوكوكا/ ساغا (اليابان): ٥٠٠ كيلومتر (٣١٠ ميل)
  جهاز الإرسال الموجود في شانشي (الصين): ٥٠٠ كيلومتر (٣١٠ ميل)
- لم تستخدم الصين التوقيت الصيفي (DST) حتى يوليو عام ٢٠١٧. إذا قرّرت الصين اعتماد نظام التوقيت الصيفي في المستقبل، فإن بعض وظائف هذه الساعة قد لا تعود تعمل بصورة صحيحة.

للاستعداد لعملية استقبال

١. تأكد من كون الساعة في وضع عرض التوقيت. إذا لم تكن كذلك، استعمل Ⓑ للانتقال إلى وضع عرض التوقيت (صفحة A-30).

٢. الهوائي المدمج في هذه الساعة موجود في جانب موضع الساعة ١٢. قم بتوجيه الساعة بحيث يكون موضع الساعة ١٢ متجها نحو نافذة كما هو موضّح في الشكل التوضيحي المجاور. تأكد من عدم وجود أي مواد معدنية قريبة.

- يكون استقبال الإشارة أفضل أثناء الليل عادة.
- تستغرق عملية الاستقبال من دقيقتين إلى عشر دقائق، ولكن في بعض الحالات يمكن أن تستغرق ما يصل إلى ٢٠ دقيقة. احرص على عدم تنفيذ أي عمليات تشغيل أزرار أو تحريك الساعة أثناء هذه المدة.



- استقبال الإشارة بصورة صحيحة قد يكون صعبًا أو حتى مستحيلاً في الحالات المذكورة أدناه.

٣. ما ينبغي عليك القيام به بعد ذلك يعتمد على ما إذا كنت تستخدم الاستقبال التلقائي أو اليدوي.

- الاستقبال التلقائي: اترك الساعة طوال الليل في المكان الذي اخترته في الخطوة ٢. راجع فقرة "الاستقبال التلقائي" أدناه لمعرفة التفاصيل.
- الاستقبال اليدوي: قم بتنفيذ العملية الواردة تحت عنوان "لتنفيذ عملية استقبال يدوية" في صفحة A-23.

الاستقبال التلقائي

- باستعمال الاستقبال التلقائي، تقوم الساعة بتنفيذ عملية الاستقبال كل يوم تلقائيًا لما يصل إلى ست مرات (ما يصل إلى خمس مرات لإشارة المعايرة الصينية) خلال الساعات بين منتصف الليل والساعة ٥ صباحًا (تبعًا لتوقيت وضع عرض التوقيت). عندما يتم إجراء أي عملية استقبال بنجاح، لا يتم تنفيذ عمليات الاستقبال الأخرى لذلك اليوم.
- عندما يحين موعد معايرة توقيت، تقوم الساعة بتنفيذ علمية الاستقبال فقط إذا كانت في وضع عرض التوقيت. لا يتم تنفيذ عملية الاستقبال إذا حان موعد معايرة توقيت وأنت تقوم بضبط التهيئات.

- يمكنك استعمال الإجراء الوارد تحت عنوان "لتحويل الاستقبال التلقائي بين وضعي التشغيل والإيقاف" (صفحة A-27) لتفعيل أو إبطال تفعيل الاستقبال التلقائي.

لتنفيذ عملية استقبال يدوية

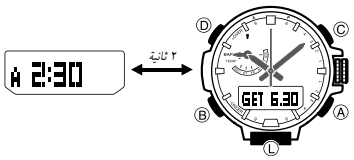
١. استعمل Ⓑ للتحويل إلى وضع الاستقبال (R/C) كما هو مبيّن في صفحة A-30.

٢. قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا لمدة ثانيتين على الأقل إلى أن تومض RC ثم تظهر !RC في لوحة العرض الرقمية.

- يظهر مؤشر مستوى الإشارة (**L1** أو **L2** أو **L3**، راجع صفحة A-25) في لوحة العرض بعد أن يبدأ الاستقبال. لا تعمد إلى تحريك الساعة أو تضغط أي زر إلى أن تظهر العبارة **GET** أو **ERR** في لوحة العرض.
- إذا كانت عملية الاستقبال ناجحة، يظهر تاريخ وتوقيت الاستقبال في لوحة العرض بالإضافة إلى المؤشر **GET**.
- تعود الساعة إلى وضع عرض التوقيت فورًا إذا قمت بضغط أي زر، أو إذا انقضت دقيقتان أو ثلاث دقائق تقريبًا دون أن تقوم بتشغيل أي زر.

الاستقبال

عملية استقبال ناجحة

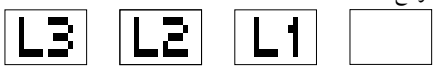


عملية استقبال فاشلة

في حالة وجود عملية استقبال سابقة ناجحة

مؤشر مستوى الإشارة

أثناء استقبال إشارة المعايرة، يقوم مؤشر مستوى الإشارة بعرض مستوى الإشارة كما هو موضّح أدناه.



ضعيفة (غير مستقرة) ← قوية (مستقرة)

يتغيّر مؤشر المستوى تبعًا لظروف الاستقبال أثناء تنفيذ عملية استقبال.
بينما تراقب المؤشر، احتفظ بالساعة في مكان يتحقق فيه أفضل استقبال مستقر.

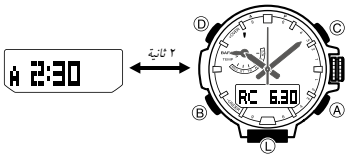
- حتى في ظروف أفضل استقبال، يمكن أن تستغرق عملية الاستقبال ١٠ ثوان تقريبًا كي تستقر.
- لاحظ أن الأحوال الجوية والوقت من اليوم والظروف المحيطة وغيرها من العوامل يمكن أن تؤثر على عملية الاستقبال.

للتحقق من نتائج آخر إشارة تم استقبالها

انتقل إلى وضع الاستقبال (صفحة A-30).

١. يتم عرض R/C لمدة ثانية واحدة تقريبًا، ثم تبدأ قراءة التاريخ (الشهر واليوم) وقراءة توقيت آخر استقبال للإشارة بالظهور بالتناوب في لوحة العرض الرقمية.

- ظهور الخطوط المتقطعة (- - : - - و - - -.-) بالتناوب في مكان عرض التاريخ والتوقيت يدل على أنه لم يتم استقبال الإشارة بنجاح حتى الآن (منذ أن اشتريت الساعة أو منذ أن استبدلت بطاريتها).



٢. للعودة إلى وضع عرض التوقيت، اضغط الزر Ⓑ.

لتحويل الاستقبال التلقائي بين وضعي التشغيل والإيقاف

١. انتقل إلى وضع الاستقبال (صفحة A-30).

- يتم عرض **R/C** لمدة ثانية واحدة تقريبًا، ثم تبدأ قراءة التاريخ (الشهر واليوم) وقراءة توقيت آخر استقبال للإشارة بالظهور بالتناوب في لوحة العرض الرقمية.
- ظهور الخطوط المتقطعة (- - : - - و - - -.-) بالتناوب في مكان عرض التاريخ والتوقيت يدل على أنه لم يتم استقبال الإشارة بنجاح حتى الآن (منذ أن اشتريت الساعة أو منذ أن استبدلت بطاريتها).

٢. اسحب التاج للخارج. يؤدي ذلك إلى وميض حالة الاستقبال التلقائي الحالية (تشغيل ON أو إيقاف OFF) في لوحة العرض الرقمية.

- يتم عرض العبارة **AUTORC OFF** فقط للمدن التي لا تدعم استقبال إشارة معايرة التوقيت. لا يتم عرض **AUTORC ON**.

٣. أدِر التاج لاختيار تشغيل الاستقبال التلقائي (ON) أو إيقاف الاستقبال التلقائي (OFF).

٤. بعد أن تصبح التهيئة كما تريدها، ادفع التاج للداخل. يؤدي ذلك إلى عودة الشاشة التي كانت معروضة في الخطوة ١ من هذا الإجراء.

احتياطات عرض التوقيت الذري المضبوط لاسلكيًا

- يمكن للشحنات الكهروستاتية (الكهربية الساكنة) القوية أن تتسبب في ضبط خاطئ للتوقيت.
- حتى ولو تم تنفيذ عملية الاستقبال بنجاح، يمكن لظروف معينة أن تتسبب في حدوث خطأ في تهيئة التوقيت بما يصل إلى ثانية واحدة.
- الساعة مصممة لتحديث التاريخ واليوم من الأسبوع تلقائيًا للفترة من ١ يناير ٢٠٠٠ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٩٩. لا يمكن تحديث التاريخ بواسطة إشارة معايرة التوقيت بدءًا من ١ يناير عام ٢١٠٠.
- إذا كنت في منطقة لا يمكن فيها استقبال الإشارة، تحافظ الساعة على عرض التوقيت بالدقة المشار إليها في قسم "المواصفات".

- يتم إلغاء تفعيل عملية الاستقبال في أي من الظروف التالية.
  - بينما تكون قدرة البطارية عند المستوى ٣ (**L**) أو أقل (صفحة A-14)
  - بينما تكون الساعة في وضع استعادة القدرة (صفحة A-16)
  - أثناء تنفيذ عملية قراءة الاتجاه أو الضغط الجوي أو درجة الحرارة أو الارتفاع
  - عندما تكون الساعة في حالة نوم الوظائف ("حفظ القدرة"، صحفة A-18)
  - أثناء قياس مؤشر تغيّر الضغط الجوي
  - أثناء تنفيذ عملية مؤقت العدّ التنازلي (صفحة A-86)
- يتم إلغاء عملية الاستقبال إذا صدر صوت منبّه أثناء تنفيذها.
- تعود تهيئة رمز المدينة المحلية إلى التهيئة المبدئية وهي **TYO** (طوكيو) كلما انخفضت قدرة البطارية إلى المستوى ٥ أو عندما تقوم باستبدال البطارية القابلة للشحن. إذا حدث ذلك، قم بتغيير رمز المدينة المحلية إلى التهيئة التي تريدها (صفحة A-34).

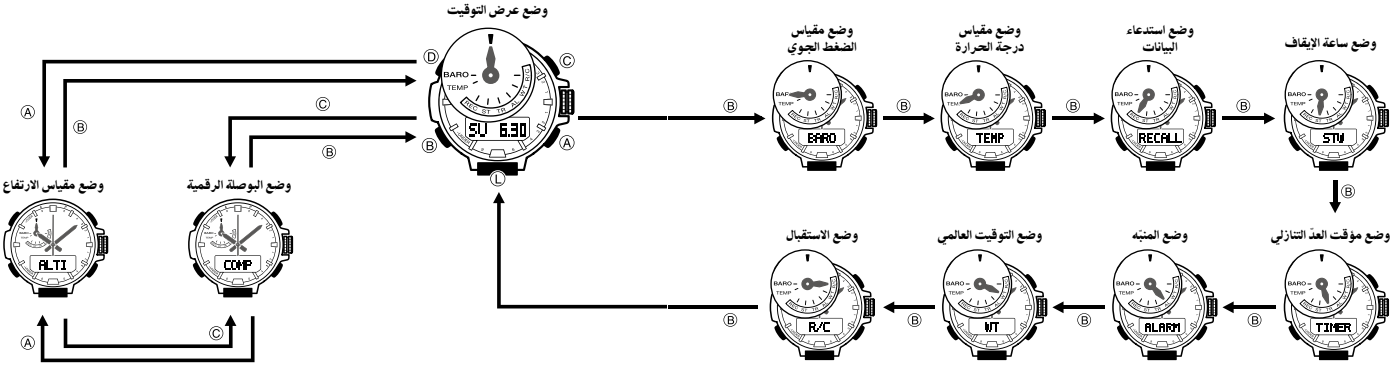
المرجع الإشاري للأوضاع

تتضمّن ساعتك ١١ "وضعًا". الوضع الذي يتعين عليك اختياره يعتمد على ما تريد أن تفعله.

للقيام بما يلي:	تحوّل إلى هذا الوضع:	راجع:
• مشاهدة التوقيت والتاريخ الحاليين في المدينة المحلية • ضبط تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي (DST) • ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ يدويًا • تفعيل الاستقبال التلقائي للإشارة	وضع عرض التوقيت	A-33
تحديد اتجاهك الزاوي الحالي أو الاتجاه من موقعك الحالي إلى وجهتك المقصودة	وضع البوصلة الرقمية	A-42
• مشاهدة قراءة الارتفاع في موقعك الحالي • تحديد فرق الارتفاع بين موقعين (نقطة مرجعية والموقع الحالي) • تسجيل قراءة الارتفاع مع توقيت وتاريخ القراءة	وضع مقياس الارتفاع	A-52
• مشاهدة قراءة الضغط الجوي في موقعك الحالي • مشاهدة رسم لقراءات الضغط الجوي • تفعيل المنبّهات (عرض على الشاشة ونغمات تنبيه) للتغيّرات المهمة في الضغط الجوي	وضع مقياس الضغط الجوي	A-68
مشاهدة قراءة درجة الحرارة في موقعك الحالي	وضع مقياس درجة الحرارة	A-77
استدعاء السجّلات المنشأة في وضع مقياس الارتفاع	وضع استدعاء البيانات	A-80
استعمال ساعة الإيقاف لقياس الزمن المنقضي	وضع ساعة الإيقاف	A-84
استعمال مؤقت العدّ التنازلي	وضع مؤقت العدّ التنازلي	A-86
تحديد زمن للمنبّه	وضع المنبّه	A-88
مشاهدة التوقيت الحالي في ٢٩ مدينة (٢٩ منطقة زمنية) وتوقيت UTC (التوقيت العالمي المنسّق)	وضع التوقيت العالمي	A-91
• تنفيذ عملية استقبال إشارة معايرة توقيت يدويًا • التحقق مما إذا كانت عملية الاستقبال الأخيرة ناجحة • ضبط تهيئات الاستقبال التلقائي	وضع الاستقبال	A-19

اختيار الوضع

- الشكل التوضيحي أدناه يبين الأزرار التي يجب أن تضغطها للتنقل بين الأوضاع.
- للعودة إلى وضع عرض التوقيت من أي وضع آخر، قم بإبقاء Ⓑ مضغوطًا لمدة ثانيتين تقريبًا.



- توجد عمليات تشغيل باستعمال الأزرار للانتقال المباشر إلى أوضاع عرض التوقيت والبوصلة الرقمية ومقياس الارتفاع.

وظائف عامة (جميع الأوضاع)

الوظائف والعمليات المبيّنة في هذا القسم يمكن استعمالها في جميع الأوضاع.

خصائص العودة التلقائية

- تعود الشاشة تلقائيًا إلى وضع عرض التوقيت من الأوضاع الأخرى إذا لم يتم سحب التاج للخارج أو إذا انقضت مدة زمنية محددة مسبقًا دون تشغيل أي زر.

اسم الوضع	المدة المنقضية التقريبية
البوصلة الرقمية	١ دقيقة
استدعاء البيانات، المنبّه، الاستقبال	٣ دقائق
مقياس الارتفاع	١ ساعة كحد أدنى ١٢ ساعة كحد أقصى
مقياس الضغط الجوي، مقياس درجة الحرارة	١ ساعة

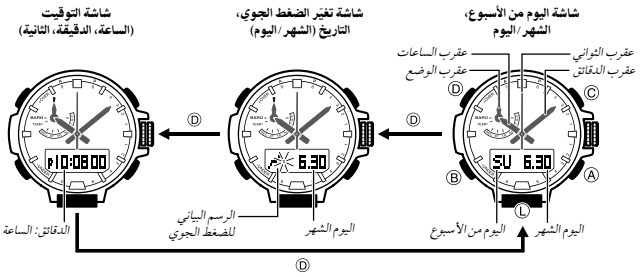
شاشات العرض المبدئية

عند دخول وضع استدعاء البيانات أو المنبّه أو التوقيت العالمي فإن البيانات التي كنت تشاهدها عند خروجك من الوضع آخر مرة تظهر أولاً.

عرض التوقيت

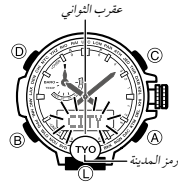
استعمل وضع عرض التوقيت (TIME) لضبط وعرض التوقيت والتاريخ الحاليين.

- كلما تم ضغط Ⓓ في وضع عرض التوقيت تتغيّر محتويات شاشة العرض كما هو مبيّن أدناه.



ضبط تهيئات المدينة المحلية

للمدينة المحلية تهيئتان: اختيار المدينة المحلية واختيار إما التوقيت القياسي أو التوقيت الصيفي (DST).



لضبط تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي

١. **في وضع عرض التوقيت، اسحب التاج للخارج.**
- تومض العبارة **CITY** على شاشة العرض الرقمية مبيّنة أنه يمكن تغيير تهيئة المدينة المحلية.
- بخصوص التفاصيل حول رموز المدن، راجع فقرة "City Code Table" (جدول رموز المدن) على الغلاف الخلفي من هذا الدليل.

٢. **أدِر التاج لتحريك عقرب الثواني إلى رمز المدينة الخاص بالمدينة التي تريد استعمالها كمدينة محلية لك.**

٣. **اضغط Ⓑ لعرض شاشة تهيئة التوقيت الصيفي DST.**

٤. **أدِر التاج بعكس اتجاهك للتبديل دوريًا بين تهيئات التوقيت الصيفي DST كما هو مبيّن أدناه.**

التوقيت الصيفي التلقائي DST (**AUTO**) ← إيقاف التوقيت الصيفي DST (**OFF**) ← تشغيل التوقيت الصيفي DST (**ON**) ← التوقيت الصيفي التلقائي DST (**AUTO**)

- التهيئة التلقائية للتوقيت الصيفي Auto DST (**AUTO**) لا تكون متاحة إلا إذا كانت المدينة التي اختير رمزها كمدينة محلية تدعم استقبال إشارات معايرة التوقيت (صفحة A-19). تتغيّر تهيئة التوقيت الصيفي DST تلقائيًا وفقًا لبيانات إشارة معايرة التوقيت أثناء اختيار وضع التهيئة التلقائية للتوقيت الصيفي Auto DST.
- لاحظ أنه لا يمكنك التحويل بين التوقيت القياسي والتوقيت الصيفي (DST) بينما يكون التوقيت العالمي المنسّق UTC مختارًا على أنه مدينتك المحلية.

٥. **بعد أن تصبح التهيئات كما تريدها، ادفع التاج للداخل.**
- يتم تشغيل التوقيت الصيفي عندما يكون مؤشر التوقيت الصيفي **DST** معروضًا في لوحة العرض.

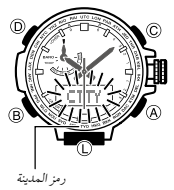
ملاحظة

- بعد أن تحدّد رمز المدينة، تستخدم الساعة فروق التوقيت العالمي المنسّق UTC* في وضع التوقيت العالمي لتحسب التوقيت الحالي للمناطق الزمنية الأخرى على أساس من التوقيت الحالي في مدينتك المحلية.
** التوقيت العالمي المنسّق، وهو المقياس العلمي المستخدم على امتداد العالم لعرض التوقيت.*
نقطة المرجع لنظام التوقيت العالمي المنسّق UTC هي غرينيتش، بإنجلترا.
- اختيار بعض رموز المدن يمكّن هذه الساعة تلقائيًا من استقبال إشارة معايرة التوقيت للمنطقة المناظرة. راجع صفحة A-19 بخصوص التفاصيل.

ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا

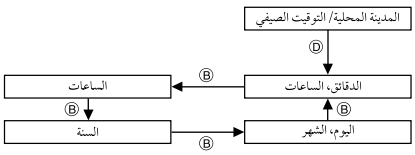
يمكنك ضبط تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا عندما لا تتمكن الساعة من استقبال إشارة معايرة التوقيت.

لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا



١. **في وضع عرض التوقيت، اسحب التاج للخارج. يؤدي ذلك إلى وميض العبارة CITY في لوحة العرض الرقمية.**

٢. **اضغط Ⓓ.**
- يؤدي ذلك إلى وميض العبارة **HOUR-MIN** في لوحة العرض الرقمية.
- يشير عقرب الثواني إما إلى **A** (قبل الظهر/ صباحًا) أو إلى **P** (بعد الظهر/ مساءً).
- هذا هو وضع تهيئة (ضبط) التوقيت.
- في الخطوات التالية، كلما تم ضغط Ⓑ يتم التبديل دوريًا بين التهيئات كما هو مبيّن أدناه.



٣. **أدِر التاج لتغيير تهيئة الدقائق.**

٤. **اضغط Ⓑ.**
- يؤدي ذلك إلى وميض العبارة **HOUR** في لوحة العرض الرقمية.

٥. **أدِر التاج لتغيير تهيئة الساعات.**

٦. **اضغط Ⓑ.**
- يؤدي ذلك إلى ظهور قراءات السنة والشهر واليوم المضبوطة حاليًا على لوحة العرض الرقمية، مع كون تهيئة السنة في حالة وميض.

٧. **أدِر التاج لضبط تهيئة السنة.**

٨. **اضغط Ⓑ.**
- يؤدي ذلك إلى وميض تهيئة التاريخ المضبوطة حاليًا (الشهر، اليوم) على لوحة العرض.

٩. **أدِر التاج لضبط تهيئة الشهر واليوم.**
- ضغط Ⓑ يعيد شاشة ضبط الساعات والدقائق.

١٠. **بعد أن تصبح التهيئات كما تريدها، ادفع التاج للداخل.**
- يؤدي ذلك إلى بدء عرض التوقيت من الثانية صفر.

ملاحظة

- بخصوص المعلومات حول اختيار مدينة محلية وضبط تهيئة التوقيت الصيفي DST، راجع "ضبط تهيئات المدينة المحلية" (صفحة A-34).
- أثناء استعمال عرض التوقيت بنظام ١٢ ساعة، يتم عرض الحرف **P** (بعد الظهر) في الفترة من منتصف الظهر إلى منتصف الليل (الساعة ١١:٥٩ بعد الظهر/ مساءً) ويتم عرض الحرف **A** (قبل الظهر) في الفترة من منتصف الليل إلى منتصف الظهر (الساعة ١١:٥٩ قبل الظهر/ صباحًا). ولا تظهر هذه المؤشرات أثناء استعمال عرض التوقيت بنظام ٢٤ ساعة (الذي يعرض قراءة التوقيت بقيم من ٠٠:٠٠ إلى ٢٣:٥٩).
- التقويم التلقائي بالكامل المدمج في هذه الساعة يقوم بمراعاة التفاوتات في أطوال الشهور المختلفة والسنوات الكبيسة. بمجرد أن تقوم بتهيئة التاريخ، يفترض ألا تحتاج لتغييره إلا بعد استبدال بطارية الساعة القابلة للشحن أو بعد أن تنخفض قدرة (شحنة) البطارية إلى المستوى ٥ (صفحة A-14).
- يتغيّر اليوم من الأسبوع تلقائيًا عندما يتغيّر التاريخ.

لتحويل عرض التوقيت بين نظام ١٢ ساعة ونظام ٢٤ ساعة

١. **اسحب التاج للخارج.**

٢. **اضغط Ⓑ خمس مرات.**
- يؤدي ذلك إلى وميض تهيئة عرض التوقيت الحالية (**12H** أو **24H**) على لوحة العرض الرقمية.

٣. **أدِر التاج لاختيار عرض التوقيت بنظام ١٢ ساعة (12H) أو بنظام ٢٤ ساعة (24H).**

٤. **بعد أن تصبح التهيئة كما تريدها، ادفع التاج للداخل.**

ضبط مواضع الأصل الخاصة بعقارب الساعة

إذا تعرّضت الساعة لمغناطيسية أو صدمة شديدتين، يمكن لمواضع عقاربها أن تختلف عن قراءة التوقيت الظاهرة في لوحة العرض الرقمية. تقوم الساعة بشكل دوري بضبط محاذاة العقارب تلقائيًا. يمكنك أيضًا استعمال الإجراءات الواردة أدناه لتنفيذ عملية الضبط يدويًا.

لضبط مواضع الأصل

١. **في وضع عرض التوقيت، اسحب التاج للخارج.**

٢. **قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا لمدة خمس ثوان على الأقل إلى أن تومض العبارة HAND SET ثم تظهر العبارة HAND ADJ في لوحة العرض الرقمية.**
- يدل ذلك على وضع ضبط مواضع الأصل الخاصة بالعقارب.

هام!
- قبل تنفيذ الخطوة ٣ أدناه، تأكد من أن جميع العقارب عادت إلى موضع الساعة ١٢. دفع التاج للداخل بينما يكون أي من العقارب على غير موضع الساعة ١٢ لا يؤدي إلى تنفيذ ضبط موضع الأصل.

٣. **ادفع التاج للداخل.**
- يؤدي ذلك إلى عودة جميع العقارب (الوضع، الساعات، الدقائق، الثواني) إلى مواضعها الاعتيادية.

ملاحظة

بعد تنفيذ ضبط مواضع الأصل، انتقل إلى وضع عرض التوقيت وتحقق من أن عقارب الساعة القياسية ولوحة العرض تشيران إلى نفس التوقيت. إذا لم تكن كذلك، قم بتنفيذ ضبط مواضع الأصل مرة أخرى.

تحريك العقارب لتسهيل مشاهدة الأقراص الرقمية

يمكنك استعمال الإجراء أدناه لتحريك عقارب الساعة القياسية من أجل الحصول على رؤية أفضل للقرص الرقمي.

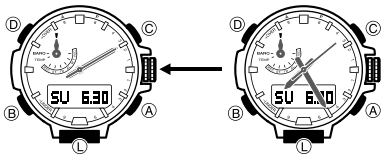
ملاحظة

- لا تتحرّك عقارب الساعة القياسية بينما تكون طاقة البطارية منخفضة.

لتحويل العقارب ومشاهدة المعلومات الرقمية

بينما تبقي Ⓛ مضغوطًا، اضغط Ⓑ.

- يؤدي ذلك إلى انتقال العقارب إلى موضع الساعة ٢.



لإعادة العقارب إلى مواضعها الاعتيادية

اضغط أي من الأزرار التالية: Ⓐ أو Ⓑ أو Ⓒ أو Ⓓ.

ملاحظة

- تعود العقارب إلى مواضعها الاعتيادية أيضًا إذا انقضت حوالى ١٠ ثوان دون تنفيذ أي عملية تشغيل.
- إذا تحرّكت العقارب إلى موضع الساعة ٢ نتيجة قيامك بسحب التاج للخارج* فستعود إلى مواضعها الاعتيادية عندما تدفع التاج للداخل.

في تلك الحالة، تعود العقارب إلى عرض التوقيت العادي عندما تدفع التاج للداخل.

* لا تتحرّك العقارب إلى موضع الساعة ٢ إذا سحبت التاج للخارج أثناء ضبط تهيئة رمز المدينة (الصفحتان A-34، A-92) أو تهيئة التوقيت الصيفي (الصفحتان A-34، A-92)، أو أثناء الضبط اليدوي لتهيئات التوقيت والتاريخ (صفحة A-36).

تحويل العقارب تلقائيًا

إذا كان عقرب الساعات و/ أو عقرب الدقائق فوق لوحة العرض الرقمية أثناء تحديث قراءة الارتفاع أو الضغط الجوي أو درجة الحرارة المعروضة فسيتحوّل العقرب (العقربان) تلقائيًا (إلى موضع الساعة ٤ أو موضع الساعة ٨) لتوفير رؤية أفضل للمعلومات على لوحة العرض.

تعود العقارب إلى مواضعها الاعتيادية بعد حوالى ٣ ثوان.

أخذ قراءات الاتجاه

يمكنك استعمال وضع البوصلة الرقمية لتحديد اتجاه الشمال، والتحقق من زاوية اتجاهك نحو الهدف.

- بخصوص المعلومات حول ما يمكنك عمله لتحسين دقة قراءة البوصلة الرقمية، راجع "معايرة مستشعر الاتجاه الزاوي" (صفحة A-45) وكذلك "احتياطات البوصلة الرقمية" (صفحة A-49).

لأخذ قراءة اتجاه

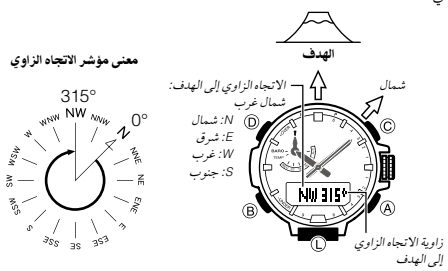
١. تأكد من كون الساعة مضبوطة على وضع عرض التوقيت أو وضع البوصلة الرقمية أو وضع مقياس الارتفاع (صفحة A-30).

٢. ضع الساعة على سطح منبسط. إذا كنت مرتديًا للساعة، تأكد من كون معصمك أفقيًا (بالنسبة لخط الأفق).

٣. قم بتوجيه موضع قراءة الساعة ١٢ على الساعة في الاتجاه الذي تريد أخذ قراءته.

٤. اضغط Ⓒ للبدء.

- تظهر العبارة **COMP** في لوحة العرض للدلالة على أنه يجري تنفيذ إحدى عمليات البوصلة الرقمية.
- بدء تنفيذ إحدى عمليات البوصلة الرقمية يؤدي إلى انتقال عقرب الثواني لحظيًا إلى إلى موضع الساعة ١٢. وبعد ذلك يبيّن الشمال المغناطيسي.



ملاحظة

- تعود الساعة إلى وضع عرض التوقيت بعد حوالى ٦٠ ثانية من إتمام عملية قراءة الاتجاه.
- لإعادة بدء عملية أخذ القراءات من البداية، اضغط Ⓒ.
- ضغط Ⓑ يعيد وضع عرض التوقيت حتى ولو كانت عملية القراءة قيد التنفيذ.

هام!

- إذا كان عقرب الثواني لا يشير إلى موضع الساعة ١٢ بالضبط بعد قيامك بتنفيذ الخطوة ٤ أعلاه، قم بتنفيذ العملية الواردة تحت عنوان "ضبط مواضع الأصل الخاصة بعقارب الساعة" (صفحة A-39) لضبطه.
- إذا بدأت محتويات لوحة العرض الرقمية بالوميض بعد قيامك بتنفيذ عملية قراءة، فمعنى ذلك أنه تم رصد مغناطيسية غير عادية. ابتعد عن أي مصدر محتمل للمغناطيسية القوية وحاول أن تأخذ القراءة مرة أخرى. إذا حدثت المشكلة عندما تحاول مرة أخرى، استمر في البقاء بعيدًا عن مصدر المغناطيسية القوية وقم بتنفيذ المعايرة باتجاهين، ثم حاول أخذ القراءة مرة أخرى. لمزيد من المعلومات، راجع فقرة "لتنفيذ المعايرة باتجاهين" (صفحة A-47) وفقرة "الموقع" (صفحة A-50).

قراءات البوصلة الرقمية

- بعد الحصول على أول قراءة، تواصل الساعة أخذ قراءات البوصلة الرقمية تلقائيًا كل ثانية لمدة ٦٠ ثانية كحد أقصى. وبعد ذلك، تتوقف عملية أخذ القراءة تلقائيًا.
- هامش الخطأ بالنسبة لقيمة الزاوية ومؤشر الاتجاه هو ±١١ درجة بينما تكون الساعة أفقية (بالنسبة لخط الأفق). إذا كان الاتجاه المبين هو الشمال الغربي **(NW)** والزاوية ٣١٥ درجة، على سبيل المثال، فإن الاتجاه الفعلي يمكن أن يكون أي قيمة بين ٣٠٤ درجات و ٣٢٦ درجة.
- لاحظ أن أخذ قراءة اتجاه بينما تكون الساعة غير أفقية (بالنسبة لخط الأفق) يمكن أن يؤدي إلى خطأ كبير في نتيجة قراءة الاتجاه.
- يمكنك معايرة مستشعر الاتجاه الزاوي إذا اشتبهت في كون قراءة الاتجاه غير صحيحة.

- يتم مؤقتًا إيقاف أي عملية لقراءة الاتجاه أثناء قيام الساعة بتشغيل أحد المنبهات (المنبّه اليومي، إشارة تمام الساعة، منبّه مؤقت العدّ التنازلي) أو عندما يتم تشغيل الإضاءة (بضغط Ⓛ). تستأنف عملية أخذ قراءة الاتجاه المدة المتبقية لها بعد انتهاء العملية التي تسببت في توقفها المؤقت.

معايرة مستشعر الاتجاه الزاوي

ينبغي أن تقوم بمعايرة مستشعر الاتجاه الزاوي كلما شعرت أن قراءات الاتجاه التي تعطيها الساعة غير صحيحة. يمكنك استعمال أي من الطريقتين المختلفتين التاليتين لمعايرة مستشعر الاتجاه: المعايرة باتجاهين أو تصحيح الانحراف المغناطيسي.

- **المعايرة باتجاهين**

طريقة المعايرة باتجاهين تقوم بمعايرة مستشعر الاتجاه الزاوي بالنسبة إلى الشمال المغناطيسي. استعمل المعايرة باتجاهين عندما تريد أخذ قراءات ضمن منطقة معرّضة لقوة مغناطيسية. ينبغي استعمال هذه الطريقة في المعايرة إذا أصبحت الساعة ممغنطة لأي سبب.

هام!

- لضمان الحصول على قراءات اتجاه صحيحة بواسطة هذه الساعة، تأكد من تنفيذ المعايرة باتجاهين قبل استعمالها. يمكن للساعة أن تعطي قراءات اتجاه غير صحيحة إذا لم تقم بتنفيذ المعايرة باتجاهين.

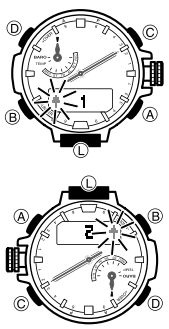
- **تصحيح الانحراف المغناطيسي**

في طريقة تصحيح الانحراف المغناطيسي، تقوم بإدخال زاوية انحراف مغناطيسي (الفرق بين الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي)، وهو ما يمكّن الساعة من تحديد اتجاه الشمال الحقيقي. يمكنك تنفيذ هذه الطريقة عندما تكون زاوية الانحراف المغناطيسي مبيّنة على الخارطة التي تستخدمها. لاحظ أنه لا يمكنك إدخال زاوية الانحراف إلا بقيم درجات كاملة، لذا فقد تحتاج لتقريب القيمة المحددة على الخارطة. إذا كانت الخارطة التي لديك تحدد زاوية الانحراف بأنها ٧ ,٤°، ينبغي عليك إدخال القيمة ٧°. في حالة كون الزاوية ٦ ,٧°، أدخِل القيمة ٨°، وبالنسبة للقيمة ٥ ,٧° يمكنك إدخال القيمة ٧° أو ٨°.

احتياطات خاصة بالمعايرة باتجاهين

- يمكنك استخدام أي اتجاهين متضادين لتنفيذ عملية المعايرة باتجاهين. ولكن يجب عليك التأكد من أنهما عكس بعضهما البعض بمقدار ١٨٠ درجة. تذكر أنك إذا قمت بتنفيذ المعايرة بطريقة غير صحيحة فستحصل على قراءات غير صحيحة لمستشعر الاتجاه الزاوي.
- لا تحرّك الساعة أثناء تنفيذ معايرة أي من الاتجاهين.
- ينبغي أن تقوم بتنفيذ عملية المعايرة باتجاهين في بيئة مماثلة تمامًا لتلك التي تخطط لأخذ قراءات الاتجاه فيها. فمثلاً، إذا كنت تخطط لأخذ قراءات الاتجاه في حقل منفتح (خالٍ من العوائق)، قم بتنفيذ عملية المعايرة في حقل منفتح.

لتنفيذ المعايرة باتجاهين



١. في وضع البوصلة الرقمية، اسحب التاج للخارج.

- يؤدي ذلك إلى ظهور الرقم **1+** في لوحة العرض الرقمية، مع كون السهم العلوي (**+**) يومض.

٢. بينما تبقي الساعة في وضع أفقي، اضغط Ⓒ.

- تظهر العلامة **WAIT +** في لوحة العرض الرقمية أثناء تنفيذ عملية المعايرة. تظهر العبارة **OK**, **Turn 180°** (وتعني "حسنًا، استدر ١٨٠ درجة") في لوحة العرض الرقمية إذا نجحت عملية المعايرة، ثم يظهر الرقم **2+**.
- إذا ظهر مؤشر الخطأ **ERR** في لوحة العرض، اضغط Ⓒ مرة أخرى لإعادة بدء عملية قراءة الاتجاه.

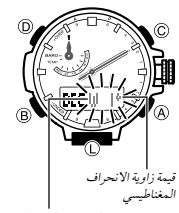
٣. أدر الساعة ١٨٠ درجة.

٤. اضغط Ⓒ مرة أخرى لمعايرة الاتجاه الثاني.

- تظهر العبارة **WAIT +** في لوحة العرض أثناء تنفيذ عملية المعايرة. عندما تنتهي المعايرة بنجاح، تعرض لوحة العرض العبارة **OK**.

٥. بعد إتمام عملية المعايرة، ادفع التاج للداخل.

لتنفيذ عملية تصحيح الانحراف المغناطيسي



١. في وضع البوصلة الرقمية، اسحب التاج للخارج.
- يؤدي ذلك إلى ظهور الرقم 1 في لوحة العرض الرقمية، مع كون السهم العلوي (▲) يومض.

٢. اضغط Ⓑ.
- يؤدي ذلك إلى ظهور **DEC** وتهيئة الانحراف المغناطيسي الحالية في لوحة العرض الرقمية.

٣. أدِر التاج لتغيير تهيئات اتجاه وزاوية الانحراف المغناطيسي حسب الرغبة.
- ما يلي يوضّح تهيئات اتجاه زاوية الانحراف المغناطيسي.

OFF (الإيقاف): لا يجري تصحيح الانحراف المغناطيسي. تكون قيمة زاوية الانحراف المغناطيسي لهذه التهيئة هي صفر °0.
E (شرق): عندما يكون الشمال المغناطيسي إلى الشرق (انحراف شرقي)
W (غرب): عندما يكون الشمال المغناطيسي إلى الغرب (انحراف غربي)

- يمكنك اختيار قيمة ضمن المدى من ٩٠ درجة غربًا °90 W إلى ٩٠ درجة شرقًا °90 E لهذه التهيئات.
- يمكنك إيقاف تصحيح الانحراف المغناطيسي (**OFF**) بضغط كل من Ⓐ و Ⓒ في نفس الوقت.
- على سبيل المثال، يبيّن الشكل التوضيحي القيمة التي ينبغي أن تُدخِلها وتهيئة الاتجاه التي ينبغي أن تختارها عندما تبيّن الخارطة انحرافًا مغناطيسيًا مقداره درجة واحدة °1 غربًا.

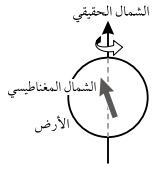
٤. **بعد إتمام عملية المعايرة، ادفع التاج للداخل.**

ضبط خارطة وإيجاد موقعك الحالي

تكوين فكرة عن موقعك الحالي أمر مهم عند تسلق جبال أو ممارسة رياضة المشي. لتنفيذ ذلك، تحتاج لعملية (ضبط الخارطة)، أي محاذاة الخارطة بحيث تكون الاتجاهات المحددة عليها متحاذية مع الاتجاهات الفعلية لموقعك. وبالأساس فإن ما تفعله هو محاذاة الشمال على الخارطة مع اتجاه الشمال الذي تشير إليه البوصلة الساعة.
- لاحظ أن المهارة والخبرة في قراءة الخرائط مطلوبان لتحديد الموقع الحالي والهدف على الخارطة.

احتياطات البوصلة الرقمية

الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي



يمكن التعبير عن اتجاه الشمال إما بالشمال المغناطيسي أو الشمال الحقيقي، وهما مختلفان عن بعضهما البعض. ومن المهم أن تتذكر أيضًا أن اتجاه الشمال المغناطيسي يتحرّك مع مرور الزمن.
- الشمال المغناطيسي هو اتجاه الشمال الذي تشير إليه إبرة بوصلة.
- الشمال الحقيقي، وهو موضع القطب الشمالي لمحور الأرض، هو الشمال المُشار إليه عادة في الخرائط.
- الفرق بين الشمال المغناطيسي والشمال الحقيقي يُعرف بـ "الانحراف". تزيد زاوية الانحراف كلما اقتربت من القطب الشمالي.

الموقع

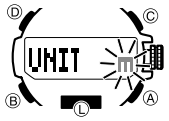
- أخذ قراءة الاتجاه عندما تكون قرب مصدر مغناطيسية قوي يمكن أن يؤدي إلى حدوث أخطاء كبيرة في القراءات. لهذا السبب، يجب عليك تجنب أخذ قراءات اتجاه بينما تكون على مقربة من الأنواع التالية من الأشياء: المغناطيسيات دائمة المغناطيسية (عقود العنق المغنطة، إلخ)، الأماكن التي فيها تركيز للمعادن (الأبواب المعدنية، الخزائن، إلخ)، أسلاك الكهرباء ذات الضغط العالي، أسلاك الهوائيات، الأجهزة المنزلية (تلفزيونات، كمبيوترات شخصية، غسالات، فريزرات إلخ).
- لا يمكنك أيضًا الحصول على قراءات دقيقة داخل المبنى، خاصة داخل الإنشاءات الخرسانية المسلحة. السبب في ذلك هو أن الأجزاء المعدنية في مثل تلك الانشاءات تلتقط المغناطيسية من الأجهزة، إلخ.
- لا يمكن الحصول على قراءات اتجاه دقيقة أثناء التواجد على متن قطار أو قارب أو طائرة، إلخ.

التخزين

- يمكن لدقة مستشعر الاتجاه الزاوي أن تتراجع إذا أصبحت الساعة ممغنطة. لهذا السبب، ينبغي أن تقوم بتخزين الساعة بعيدًا عن المغناطيسات أو أي مصادر أخرى للمغناطيسية القوية، بما في ذلك: المغناطيسات دائمة المغناطيسية (عقود العنق الممغنطة، إلخ) والأماكن التي فيها تركيز للمعادن (الأبواب المعدنية، الخزائن، إلخ) والأجهزة المنزلية (تلفزيونات، كمبيوترات شخصية، غسالات، فريزرات، إلخ).
- كلما اشتبهت في احتمال أن تكون الساعة قد أصبحت ممغنطة، قم بتنفيذ الطريقة الواردة في فقرة "لتنفيذ المعايرة باتجاهين" (صفحة A-47).

تحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة

اتّبع الطريقة أدناه لتحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة التي تريد استخدامها في وضع مقياس الارتفاع ووضع مقياس الضغط الجوي ووضع مقياس درجة الحرارة.



هام!
- عند اختيار **TYO** (طوكيو) على أنها المدينة المحلية، يتم تلقائيًا تحديد وحدة الارتفاع بالمتر (**m**) ووحدة الضغط الجوي بالهكتوباسكال (**hPa**) ووحدة درجة الحرارة بالدرجة المئوية (**°C**). لا يمكن تغيير هذه التهيئات.

لتحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة

١. **تأكد من كون الساعة مضبوطة على الوضع الخاص بنوع الوحدة التي تريد تحديدها (وضع مقياس الارتفاع، أو وضع مقياس الضغط الجوي أو وضع مقياس درجة الحرارة).**
- بخصوص المعلومات حول تغيير الأوضاع، راجع فقرة "اختيار الوضع" (صفحة A-30).

٢. **اسحب التاج للخارج.**

٣. **اضغط Ⓑ بشكل متكرر إلى أن تظهر العبارة UNIT في لوحة العرض الرقمية.**
- للارتفاع، اضغط Ⓑ ثلاث مرات. للضغط الجوي ودرجة الحرارة، اضغط Ⓑ مرة واحدة.

٤. **أدِر التاج لتغيير تهيئة الوحدة.**

٥. **بعد أن تصبح التهيئات كما تريدها، ادفع التاج للداخل.**

استعمال وضع مقياس الارتفاع

تأخذ الساعة قراءات الارتفاع وتعرض النتائج على أساس من قياسات الضغط الجوي المأخوذة بواسطة مستشعر الضغط المدمج في بنيتها. وتقوم أيضًا بحفظ أنواع مختلفة من سجلات وبيانات الارتفاع.
- قراءة الارتفاع المعروضة هي ارتفاع نسبي محسوب على أساس من قياس التغيّرات في الضغط الجوي بواسطة مستشعر الضغط الموجود في الساعة. يعني ذلك أن تغيّرات الضغط الجوي يمكن أن تؤدي إلى فروق في القراءات المأخوذة في أوقات مختلفة في نفس الموقع. ولاحظ أيضًا أن القيمة التي تعرضها الساعة قد تكون مختلفة عن الارتفاع الفعلي و/ أو الارتفاع عن مستوى سطح البحر كما هو مبيّن للمنطقة التي تتواجد فيها. عند استعمال مقياس الارتفاع الخاص بالساعة أثناء صعود الجبال، يُوصى بتنفيذ المعايرات بانتظام طبقًا لبيانات الارتفاع المحلية.

هام!
- راجع "لتحديد قيمة ارتفاع استدلالي" (صفحة A-56) وكذلك "احتياطات مقياس الارتفاع" (صفحة A-66) للحصول على معلومات عن كيفية تقليل الفروق بين القراءات التي تعطيها الساعة وقيم بيانات الارتفاع المحلية.

الاستعداد

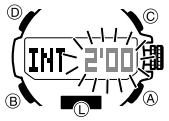
قبل القيام بأخذ قراءات ارتفاع فعلية، تحتاج لاختيار فترة قراءات الارتفاع (فترة فاصلة بين قراءات الارتفاع).

اختيار فترة قراءات الارتفاع التلقائية

يمكنك اختيار إحدى فترتَي قراءات الارتفاع التلقائية التاليتين.
0'05: قراءة كل ثانية واحدة لأول ثلاث دقائق، ثم كل خمس ثوان للساعة التالية تقريبًا
2'00: قراءة كل ثانية واحدة لأول ثلاث دقائق، ثم كل دقيقتين للاثنتي عشرة ساعة التالية تقريبًا

ملاحظة
- إذا لم تقم بتشغيل أي زر في وضع مقياس الارتفاع، تعود الساعة تلقائيًا إلى وضع عرض التوقيت بعد ١٢ ساعة (فترة قراءات الارتفاع التلقائية: **2'00**) أو بعد ساعة واحدة (فترة قراءات الارتفاع التلقائية: **0'05**).

لتحديد فترة قراءات الارتفاع التلقائية



١. **في وضع مقياس الارتفاع (صفحة A-31)، اسحب التاج للخارج.**
- يؤدي ذلك إلى ظهور قيمة فترة قراءات الارتفاع الحالية.

٢. **اضغط Ⓑ.**
- يؤدي ذلك إلى ظهور العبارة **INT** في لوحة العرض الرقمية، جنبًا إلى جنب مع وميض التهيئة الحالية لفترة قراءات الارتفاع التلقائية.

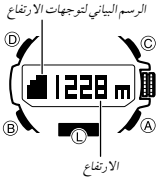
٣. **أدِر التاج لاختيار خمس ثوان (0'05) أو دقيقتين (2'00) كتهيئة للفترة.**

٤. **بعدما تصبح التهيئة كما تريدها، ادفع التاج للداخل للخروج من شاشة التهيئة.**

أخذ قراءات الارتفاع

استعمل الإجراء أدناه لأخذ قراءات ارتفاع أساسية.
- راجع فقرة "استعمال قيم ارتفاع استدلالية" (صفحة A-55) بخصوص المعلومات حول كيفية جعل قراءات مقياس الارتفاع أكثر دقة.
- راجع فقرة "كيف يعمل مقياس الارتفاع؟" (صفحة A-65) بخصوص المعلومات حول كيفية قياس الساعة للارتفاع.

لأخذ قراءات ارتفاع

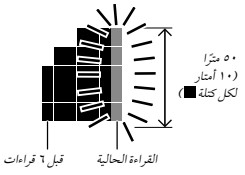


١. **تأكد من كون الساعة مضبوطة على وضع عرض التوقيت أو وضع البوصلة الرقمية أو وضع مقياس الارتفاع (صفحة A-30).**

٢. **اضغط Ⓐ لبدء أخذ قراءات تلقائية بمقياس الارتفاع.**
- يتم عرض قيمة الارتفاع الحالي بوحدات كل منها ١ متر (٥ قدم).
- بخصوص المعلومات حول فترة القياسات (الفترة الفاصلة بين عمليات القياس)، راجع صفحة A-52.

ملاحظة
- عندما تضغط Ⓐ أعلاه، يمكن لعقرب الثواني أن يبيّن قراءة الثواني (للتوقيت الحالي) أو فرق الارتفاع (صفحة A-57). الوظيفة المبدئية لعقرب الثواني هي الوظيفة التي اخترتها عندما أخذت قراءة الارتفاع آخر مرة. للتبديل بين وظيفتي عقرب الثواني (عرض قراءة الثواني أو عرض فرق الارتفاع)، اضغط Ⓓ.
- لإعادة بدء عملية أخذ القراءات من البداية، اضغط Ⓐ.
- بعد الانتهاء، اضغط Ⓑ للعودة إلى وضع عرض التوقيت وإيقاف قراءات مقياس الارتفاع التلقائية.
- تعود الساعة تلقائيًا إلى وضع عرض التوقيت إذا لم تقم بتنفيذ أي عملية تشغيل (صفحة A-32).
- مدى قياس الارتفاع هو من −٧٠٠ إلى ١٠٠٠٠ متر (−٢٣٠٠ و ٣٢٨٠٠ قدم).

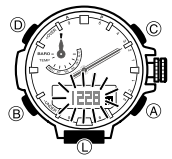
- تتغير قيمة الارتفاع المعروضة إلى - - - - إذا كانت هناك قراءة ارتفاع قيمتها خارجة عن مدى القياس. تظهر قيمة الارتفاع مرة أخرى بمجرد أن تصبح قراءة الارتفاع ضمن المدى المسموح به.
- يمكنك تغيير وحدة قيم الارتفاع المعروضة إلى الأمتار (م) أو الأقدام (قدم). راجع فقرة "لتحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة" (صفحة A-51).
- يبين الرسم البياني لتوجهات الارتفاع التغيرات في الارتفاع لآخر ٦ قراءات أثناء أخذ القراءات تلقائيًا.



استعمال قيم ارتفاع استدلالية

لتقليل فرص أخذ قراءات خاطئة، ينبغي عليك تحديث قيمة الارتفاع الاستدلالي قبل الانطلاق في رحلة تسلق جبال أو بدء أي نشاط آخر حيث تخطط لأخذ قراءات ارتفاع. أثناء القيام برحلة، واصل التحقق من القراءات التي تعطيها الساعة مقارنة مع معلومات الارتفاع المعطاة على علامات الارتفاع وغيرها من المعلومات وقم بتحديث قيمة الارتفاع الاستدلالي حسب الضرورة.
- يمكن حدوث أخطاء في القراءات نتيجة التغيرات في الضغط الجوي والأحوال الجوية والارتفاع.
- قبل تنفيذ الإجراء أدناه، ابحث عن ارتفاع موقعك الحالي على خريطة، الإنترنت، إلخ.

لتحديد قيمة ارتفاع استدلالي



١. في وضع مقياس الارتفاع، اسحب التاج للخارج.
• يؤدي ذلك إلى وميض قيمة قراءة الارتفاع الحالية في لوحة العرض الرقمية.
٢. أدِر التاج لتغيير قيمة الارتفاع بزيادات كل منها ١ متر (٥ أقدام).
• قم بتغيير قيمة الارتفاع الاستدلالي إلى قراءة ارتفاع دقيقة مأخوذة من خارطة أو مصدر آخر.
• يمكنك تحديد قيمة الارتفاع الاستدلالي ضمن المدى من −٣٠٠٠ إلى ١٠٠٠٠ متر (−٩٨٤٠ إلى ٣٢٨٠٠ قدم).
• ضغط Ⓐ و Ⓒ في نفس الوقت يعيد وضع الإيقاف **OFF** (بدون قيمة ارتفاع استدلالي)، وبالتالي فإن الساعة تقوم بعمليات تحويل قيم الضغط الجوي إلى ارتفاع بناءً على البيانات المبرمجة مسبقًا فقط.
٣. **بعدما تصبح التهيئة كما تريدها، ادفع التاج للداخل للخروج من شاشة التهيئة.**

عمليات تشغيل وضع مقياس الارتفاع المتطورة

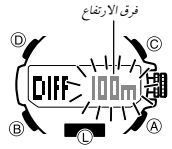
استعمل المعلومات الواردة في هذا القسم للحصول على قراءات مقياس ارتفاع أكثر دقة، وخاصة أثناء تسلق الجبال أو الرحلات.

استعمال قيمة فرق ارتفاع

إذا حدّدت ارتفاعًا استدلاليًا، يبيّن عقرب الثواني في الساعة الفرق بين الارتفاع الحالي والارتفاع الاستدلالي. يتم تحديث قيمة فرق الارتفاع المعروضة كلما حصلت الساعة على قيمة جديدة لقراءة الارتفاع.

- المدى المسموح به لقيم فرق الارتفاع هو من ١٠٠ متر إلى −١٠٠ متر (١٠٠ متر = ٣٢٨ قدم)، أو من ١٠٠٠ متر إلى −١٠٠٠ متر (١٠٠٠ متر = ٣٢٨٠ قدم) وذلك تبعًا لمدى العرض المختار حاليًا.
- إذا كانت قيمة القراءة خارج المدى المسموح به تظهر **OVER** زيادة (▲) أو **UNDER** نقصان (▼) في لوحة العرض الرقمية.
- يتحرّك عقرب الثواني إلى موضع الساعة ٩ إذا لم يتم التمكّن من أخذ قراءة مستشعر لسبب ما أو إذا كانت القراءة خارج المدى المسموح به.
- راجع فقرة "استعمال قيمة فرق الارتفاع أثناء تسلق الجبال أو ممارسة رياضة المشي" (صفحة A-58) للاطلاع على بعض الأمثلة الحقيقية حول كيفية استعمال هذه الخاصية.

تحديد مدى قياس فرق الارتفاع



يمكنك اتباع الإجراء أدناه لاختيار إما التهيئة ±١٠٠ متر أو ±١٠٠٠ متر كمدى عرض لفرق الارتفاع.

مدى قياس الارتفاع النسبي	وحدة العرض
±١٠٠ متر (±٣٢٨ قدم)	٥ متر (١٦ قدم)
±١٠٠٠ متر (±٣٢٨٠ قدم)	٥٠ متر (١٦٤ قدم)

لتحديد مدى عرض قياس فرق الارتفاع

١. في وضع مقياس الارتفاع، اسحب التاج للخارج.
• يؤدي ذلك إلى ظهور قيمة قراءة الارتفاع الحالية.
٢. اضغط Ⓑ مرتين.
• يؤدي ذلك إلى ظهور العبارة **DIFF** في لوحة العرض الرقمية، جنبًا إلى جنب مع وميض تهيئة مدى عرض قياس فرق الارتفاع الحالي.
٣. أدِر التاج لاختيار إما القيمة ١٠٠ متر (**100m**) أو القيمة ١٠٠٠ متر (**1000m**) لتكون هي مدى عرض قياس فرق الارتفاع.
٤. بعدما تصبح التهيئة كما تريدها، ادفع التاج للداخل للخروج من شاشة التهيئة.

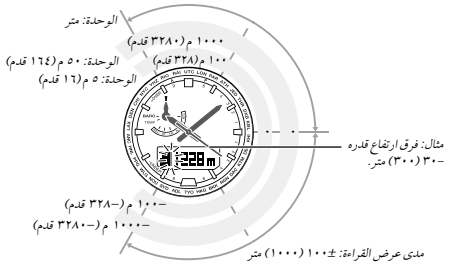
استعمال قيمة فرق الارتفاع أثناء تسلق الجبال أو ممارسة رياضة المشي

بعد أن تحدّد نقطة بدء فرق الارتفاع أثناء قيامك بتسلق الجبال او ممارستك لرياضة المشي، يمكنك بسهولة أن تقيس التغيّر في الارتفاع بين تلك النقطة ونقاط أخرى على الطريق.

لاستعمال قيمة فرق الارتفاع

١. في وضع مقياس الارتفاع، تحقق من ظهور قراءة ارتفاع في لوحة العرض.
• إذا لم تكن هناك قراءة ارتفاع معروضة، اضغط Ⓐ لأخذ قراءة ارتفاع. لمعرفة التفاصيل، راجع فقرة "لأخذ قراءات ارتفاع" (صفحة A-54).
٢. استعمل الخطوط الكفافية للتضاريس على خارطتك لتحديد الفرق في الارتفاع بين موقعك الحالي وهدفك المنشود.
٣. في وضع مقياس الارتفاع، قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا لمدة ثانيتين على الأقل لتحديد موقعك الحالي كنقطة بدء لفرق الارتفاع.
• تظهر العبارة **DIFF RESET** ثم العبارة **RESET**. تأخذ الساعة قراءة ارتفاع، ويبيّن عقرب الثواني فرق الارتفاع. يتم عرض القيمة ±٠ (±٠ متر) على أنها فرق الارتفاع عند النقطة الاستدلالية.
٤. بينما تقارن فرق الارتفاع الذي حدّدته على الخارطة وقيمة فرق الارتفاع التي أعطتها الساعة، تقدّم نحو هدفك.
• إذا أظهرت الخارطة أن فرق الارتفاع بين موقعك وهدفك هو +٨٠ مترًا على سبيل المثال فإنك تعرف عندئذ أنك ستقترب من هدفك عندما تصبح قيمة فرق الارتفاع المعروضة +٨٠ مترًا.

يتم عرض فرق الارتفاع مع الموقع الاستدلالي بواسطة عقرب الثواني (مؤشر فرق الارتفاع) كما هو مبيّن في الشكل التوضيحي أدناه.



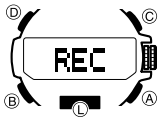
أنواع بيانات الارتفاع

يمكن لساعتك تسجيل نوعين من بيانات الارتفاع في ذاكرتها هما: البيانات المحفوظة يدويًا، وقيم الحفظ التلقائي.
• استعمل وضع استدعاء البيانات لمشاهدة البيانات المخزّنة في الذاكرة. لمعرفة التفاصيل، راجع فقرة "مشاهدة سجلات الارتفاع" (صفحة A-80).

السجلات المحفوظة يدويًا

كلما قمت بتنفيذ الطريقة أدناه في وضع مقياس الارتفاع، تقوم الساعة بإنشاء وتخزين سجل (قيد) بقراءة الارتفاع المعروضة حاليًا، جنبًا إلى جنب مع تاريخ وتوقيت القياس. تتّسع الذاكرة لتخزين ما يصل إلى ٣٠ قيدًا من قيود السجلات المحفوظة يدويًا، ويتم ترقيمها من **-01-** إلى **-30-**.

لحفظ قراءة يدويًا



١. في وضع مقياس الارتفاع، تحقق من ظهور قراءة ارتفاع في لوحة العرض.
• إذا لم تكن هناك قراءة ارتفاع معروضة، اضغط Ⓐ لأخذ قراءة ارتفاع. لمعرفة التفاصيل، راجع فقرة "لأخذ قراءات ارتفاع" (صفحة A-54).
٢. قم بإبقاء Ⓐ مضغوطًا إلى أن تبدأ العبارة **REC** بالوميض ثم تتوقف عن الوميض.
• بذلك يتم حفظ قراءة الارتفاع المعروضة حاليًا في سجل حفظ يدوي، جنبًا إلى جنب مع توقيت وتاريخ أخذ القراءة.
• تعود الساعة تلقائيًا إلى شاشة وضع مقياس الارتفاع بعد اكتمال عملية الحفظ.
• تتّسع الذاكرة لتخزين ما يصل إلى ٣٠ سجل (قيد) حفظ يدوي. إذا كانت الذاكرة تحتوي بالفعل على ٣٠ سجل حفظ يدوي، تتسبب العملية أعلاه في حذف أقدم سجل تلقائيًا لإتاحة المجال أمام تخزين سجل جديد.

قيم الحفظ التلقائي

قيم الحفظ التلقائي هي نوع من البيانات يتم تخزينها في ذاكرة ساعتك.

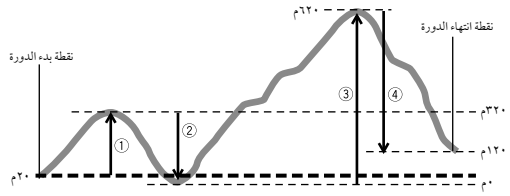
قيم الحفظ التلقائي
الارتفاع العالي (**MAX**)
الارتفاع المنخفض (**MIN**)
الصعود الكلي (**ASC**)
الهبوط الكلي (**DSC**)

• تتم مراجعة هذه القيم وتحديثها تلقائيًا بواسطة الساعة أثناء أخذ قياسات الارتفاع تلقائيًا.
• لا يتم تنفيذ الحفظ التلقائي إلا عندما تكون الساعة في وضع مقياس الارتفاع.
• يتم تحديث قيم الصعود التراكمي والهبوط التراكمي كلما حدث فرق لا يقل عن ±١٥ مترًا (±٤٩ قدمًا) بين قراءة ما والقراءة التي تليها.
• تتضمن قيم الحفظ التلقائي أيضًا تاريخ وتوقيت تسجيل كل قيمة.

كيفية تحديث قيم الارتفاع العالي والارتفاع المنخفض

مع كل قراءة تلقائية للحفظ، تقارن الساعة القراءة الحالية مع قيمتي الحد الأقصى **MAX** (الارتفاع العالي) والحد الأدنى **MIN** (الارتفاع المنخفض). وهي تقوم باستبدال قيمة الحد الأقصى **MAX** إذا كانت القراءة الحالية أكبر من الحد الأقصى **MAX** بمقدار ١٥ مترًا (±٤٩ قدم) على الأقل، أو قيمة الحد الأدنى **MIN** إذا كانت القراءة الحالية أقل من الحد الأدنى **MIN** بمقدار ١٥ مترًا (±٤٩ قدم) على الأقل.

كيفية تحديث قيم الصعود التراكمي والهبوط التراكمي



مجموع قيم الصعود والهبوط التي تعطيها دورة عملية أخذ قراءات واحدة في وضع مقياس الارتفاع في مثال التسلق المبيّن في الشكل التوضيحي أعلاه يتم حسابها كما يلي.
الصعود الكلي: ① (٣٠٠ م) + ③ (٦٢٠ م) = ٩٢٠ م
الهبوط الكلي: ② (٣٢٠ م) + ④ (٥٠٠ م) = ٨٢٠ م

• يؤدي الانتقال إلى وضع مقياس الارتفاع إلى بدء دورة جديدة من دورات أخذ قراءات ارتفاع تلقائيًا، لكنه لا يعيد تهيئة القيم الحالية للصعود **ASC** والهبوط **DSC** أو يغيّرها بأي طريقة. وهذا يعني أن قيم البدء للصعود **ASC** والهبوط **DSC** لدورة أخذ قراءات تلقائية جديدة لوضع مقياس الارتفاع هي القيم المحفوظة حاليًا في الذاكرة. كلما استكملت دورة أخذ قراءات ارتفاع تلقائية بالخروج من وضع مقياس الارتفاع، تضاف قيمة الصعود الكلي للدورة الحالية (٩٢٠ متر في المثال أعلاه) إلى قيمة بدء الصعود **ASC** للدورة. كذلك فإن قيمة الهبوط الكلي لدورة أخذ القراءات التلقائية الحالية (−٨٢٠ متر في المثال أعلاه) تضاف إلى قيمة بدء الهبوط **DSC** للدورة.

ملاحظة

• عندما تخرج من وضع مقياس الارتفاع فإن قيم الارتفاع العالي والارتفاع المنخفض والصعود الكلي والهبوط الكلي تُحفَظ في الذاكرة. لحذف القيم، قم بتنفيذ الطريقة الواردة في فقرة "لحذف سجل معين" (صفحة A-83).

كيف يعمل مقياس الارتفاع؟

بشكل عام، ينخفض ضغط الهواء (الضغط الجوي) كلما زاد الارتفاع. تستند هذه الساعة في أخذ قراءاتها للارتفاع على قيم الضغط الجوي القياسي الدولي (ISA) التي حددتها المنظمة الدولية للطيران المدني (ICAO). هذه القيم تحدّد العلاقات بين الارتفاع والضغط الجوي.

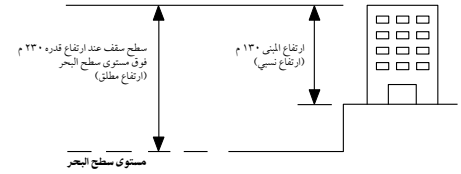
• لاحظ أن الظروف التالية ستمنعك من الحصول على قراءات دقيقة:

عند تغيّر الضغط الجوي بسبب تغيّرات الطقس

التغيرات الشديدة في درجة الحرارة

عند تعرّض الساعة نفسها لصدمة قوية

هناك طريقتان قياسيتان للتعبير عن الارتفاع: ارتفاع مطلق يعبّر عن ارتفاع مطلق فوق مستوى سطح البحر، وارتفاع نسبي يعبّر عن الفرق بين ارتفاع مكانين مختلفين. هذه الساعة تعبّر عن الارتفاعات على أنها ارتفاعات نسبية.



يُوصى بإجراء معايرات منتظمة للساعة وفقًا لقيم بيانات الارتفاع المحلية قبل أخذ القراءات وذلك للحصول على أقصى قدر من الدقة عند أخذ القراءات (صفحة A-55).

احتياطات مقياس الارتفاع

• هذه الساعة تقدّر الارتفاع بناء على قيمة الضغط الجوي. هذا يعني أن قراءات الارتفاع لنفس المكان قد تتباين إذا تغيّرت قيمة الضغط الجوي.

• لا تستعمل هذه الساعة لأخذ قراءات الارتفاع ولا تقم بتشغيل أي أزرار أثناء ممارسة القفز من ارتفاعات عالية أو الطيران الشراعي المعلّق أو الطيران الشراعي المظلي، أو أثناء ركوب طائرة عمودية دوّارة (جيروكوبتر) أو طائرة شراعية أو أي طائرة أخرى أو أثناء ممارسة أي نشاط آخر ينطوي على احتمال حدوث تغيّرات مفاجئة في الارتفاع.

• لا تستعمل هذه الساعة لقياس الارتفاع في التطبيقات التي تتطلّب دقة مهنية أو صناعية.

• تذكر أن الهواء الداخلي في الطائرات التجارية يتم التحكم في ضغطه. لهذا السبب، فإن القراءات التي ستعطيها هذه الساعة لن تطابق قراءات الارتفاع التي يعلن أو يشير إليها أفراد طاقم الطائرة.

تنبيهات احتياطية بخصوص أخذ قراءات الارتفاع ودرجة الحرارة في نفس الوقت

للحصول على قراءات ارتفاع أكثر دقة، يوصى بترك الساعة على معصمك كي تُبقي الساعة عند درجة حرارة ثابتة.

• عند أخذ قراءات درجة حرارة، احتفظ بالساعة عند درجة حرارة مستقرة بقدر الإمكان. التغيرات في درجة الحرارة يمكنها أن تؤثر على قراءات درجة الحرارة. راجع مواصفات المُنتَج (صفحة A-107) بخصوص المعلومات حول دقة المستشعر.

أخذ قراءات الضغط الجوي

تستخدم هذه الساعة مستشعرًا للضغط لقياس ضغط الهواء (الضغط الجوي).

لأخذ قراءات الضغط الجوي

استعمل Ⓑ لاختيار وضع مقياس الضغط الجوي (BARO)، كما هو مبيّن في صفحة A-30.

• تظهر العبارة **BARO** في لوحة العرض دلالة على أنه يجري أخذ قراءة الضغط الجوي. تظهر النتائج في لوحة العرض بعد حوالى ثانية واحدة.

• بعد بدء عملية أخذ قراءات الضغط الجوي، تأخذ الساعة القراءات كل خمس ثوان خلال الدقائق الثلاث الأولى، ثم كل دقيقتين بعد ذلك.

• لإعادة بدء عملية أخذ القراءات من البداية، اضغط Ⓐ.

• تعود الساعة تلقائيًا إلى وضع عرض التوقيت إذا انقضت حوالى ساعة واحدة بعد الدخول في وضع مقياس الضغط الجوي دون أن تقوم بتنفيذ أي عملية تشغيل.

ملاحظة

• عندما تضغط Ⓑ أعلاه، يمكن لعقرب الثواني أن يبيّن قراءة الثواني (للتوقيت الحالي) أو فرق الضغط الجوي (صفحة A-71). الوظيفة المبدئية لعقرب الثواني هي الوظيفة التي اخترتها عندما أخذت قراءة الضغط الجوي آخر مرة. للتبديل بين وظيفتي عقرب الثواني (عرض قراءة الثواني أو عرض فرق الضغط الجوي)، اضغط Ⓓ.

الضغط الجوي

• يتم عرض قراءة الضغط الجوي بوحدات كل منها ١ هيكتوباسكال hPa (أو ٠,٠٥ بوصة زئبق inHg).

• تتغير قيمة الضغط الجوي المعروضة إلى - - - إذا كانت قيمة الضغط الجوي المقاسة خارج المدى من ٢٦٠ هيكتوباسكال إلى ١١٠٠ هيكتوباسكال (٧,٦٥ بوصة زئبق إلى ٣٢,٤٥ بوصة زئبق). تظهر قيمة الضغط الجوي مرة أخرى بمجرد أن تصبح قراءة الضغط الجوي ضمن المدى المسموح به.

وحدات العرض

يمكنك اختيار وحدات الهيكتوباسكال (hPa) أو البوصة زئبق (inHg) كوحدات لعرض قيم الضغط الجوي المقاسة. راجع فقرة "لتحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة" (صفحة A-51).

الرسم البياني للضغط الجوي

الضغط الجوي يبيّن التغيرات في الجو. عن طريق مراقبة هذه التغيرات يمكنك التنبؤ بالحالة الجوية بدرجة معقولة من الدقة. هذه الساعة تأخذ قراءة الضغط الجوي تلقائيًا كل ساعتين. يتم استعمال القراءات لعمل رسم بياني لقراءات الضغط الجوي ومؤشر فرق الضغط الجوي.

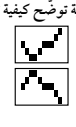
قراءة الرسم البياني للضغط الجوي

يبيّن الرسم البياني للضغط الجوي تاريخًا زمنيًا لقراءات الضغط الجوي.

• المحور الأفقي للرسم البياني يمثل الوقت، وكل نقطة على المحور تمثل ساعتين. النقطة الموجودة على أقصى اليمين تمثل آخر قراءة مقاسة.

• المحور العمودي يمثل الضغط الجوي مع كل نقطة عليه تمثل الفرق النسبي بين هذه القراءة وقراءات النقط التي تليها. كل نقطة تمثل ١ هيكتوباسكال.

الفقرة التالية توضّح كيفية تفسير البيانات التي تظهر على الرسم البياني للضغط الجوي.



قيمة الضغط الجوي الصاعدة تشير إلى أن حالة الجو ستتحسّن.

قيمة الضغط الجوي الهابطة تشير إلى أن حالة الجو ستتدهور.

ملاحظة

• إذا حدثت تغيرات مفاجئة في الحالة الجوية أو درجة الحرارة، يمكن لخط الرسم البياني للقراءات الماضية أن يخرج من أعلى أو أسفل لوحة العرض.

• الحالات التالية تتسبب في تخطي قراءة الضغط الجوي وتُترك النقطة المناظرة على الرسم البياني للضغط الجوي فارغة.
  – قراءة ضغط جوي خارج المدى (٢٦٠ هيكتوباسكال إلى ١١٠٠ هيكتوباسكال أو ٧,٦٥ بوصة زئبق إلى ٣٢,٤٥ بوصة زئبق)
  – خلل المستشعر

• لا يتم عرض الرسم البياني للضغط الجوي بينما يكون مؤشر تغيّر الضغط الجوي معروضًا.

مؤشر فرق الضغط الجوي

يبيّن هذا المؤشر الفرق النسبي بين آخر قراءة ضغط جوي معروضة على الرسم البياني للضغط الجوي (صفحة A-69) وقيمة الضغط الجوي الحالية المعروضة في وضع مقياس الضغط الجوي (صفحة A-68).

لإظهار أو إخفاء فرق الضغط الجوي

١. استعمل Ⓑ لاختيار وضع مقياس الضغط الجوي (**BARO**)، كما هو مبيّن في صفحة A-30.

٢. اضغط Ⓓ.

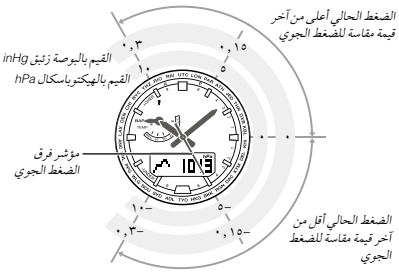
ملاحظة

• اضغط Ⓓ للتبديل بين وظيفتي عقرب الثواني (عرض قراءة الثواني أو عرض فرق الضغط الجوي).

قراءة مؤشر فرق الضغط الجوي

يتم بيان فرق الضغط الجوي ضمن المدى ±١٠ هيكتوباسكال (٣, ٠ بوصة زئبق)، بوحدات كل منها ١ هيكتوباسكال (٠٣, ٠ بوصة زئبق).

- على سبيل المثال، تبيّن لقطة الشاشة القريبة من هنا ما يبيّنه عقرب الثواني عندما يكون فرق الضغط الجوي المحسوب حوالى −٥ هيكتوباسكال (حوالى −١٥, ٠ بوصة زئبق).
- يشير عقرب الثواني إلى **OVER** زيادة أو **UNDER** نقصان إذا كان فرق الضغط الجوي خارج المدى المسموح به للمقياس.
- يتحرّك عقرب الثواني إلى موضع الساعة ٩ إذا لم يتم التمكّن من أخذ قراءة مستشعر لسبب ما أو إذا كانت القراءة خارج المدى المسموح به.
- يتم حساب الضغط الجوي وعرضه باستخدام الهيكتوباسكال hPa كمقياس معياري. يمكن أيضًا قراءة فرق الضغط الجوي بوحدة البوصة زئبق inHg كما هو موضّح في الشكل التوضيحي (١ هيكتوباسكال ≒ ٠٣, ٠ بوصة زئبق).



مؤشرات تغير الضغط الجوي

تحلل ساعتك قراءات الضغط الجوي الماضية وتستعمل مؤشر تغير الضغط الجوي لإحاطتك بالتغيرات في الضغط الجوي. إذا رصدت الساعة تغيّرًا كبيرًا في الضغط الجوي، تقوم بإصدار نغمة تنبيه وتعرض سهمًا وماضًا يدل على اتجاه تغيّر الضغط. هذا يعني أنه يمكنه أخذ قراءات الضغط الجوي بعد الوصول إلى منطقة مخيمات أو نُزُل، ثم التحقق من الساعة في صباح اليوم التالي والتخطيط لأنشطة اليوم وفقًا لذلك. لاحظ أنه يمكنك تفعيل أو إلغاء تفعيل مؤشر تغيّر الضغط الجوي حسب الرغبة.

يتم عرض مؤشر تغيّر الضغط الجوي في وضع مقياس الضغط الجوي وبينما يكون الرسم البياني للضغط الجوي معروضًا في وضع عرض التوقيت (صفحة A-33).

قراءة مؤشر تغير الضغط الجوي

المؤشر	المعنى
	هبوط مفاجئ للضغط الجوي.
	ارتفاع مفاجئ للضغط الجوي.
	صعود متواصل للضغط الجوي، متغيّر إلى هبوط.
	هبوط متواصل للضغط الجوي، متغيّر إلى ارتفاع.

هام!

- لضمان الحصول على نتائج صحيحة، خذ قراءات الضغط الجوي في ظروف تبقى فيها قيمة الارتفاع ثابتة.

المثال

– في نُزُل أو مخيّم كشفي
– في المحيط

- تغيّر الارتفاع يتسبب في تغيّر الضغط الجوي. لهذا السبب، فإن الحصول على قراءات صحيحة أمر مستحيل. لا تأخذ قراءات أثناء صعود أو هبوط جبل، إلخ.

تفعيل أو إلغاء تفعيل عرض مؤشر تغيّر الضغط الجوي

يمكنك تفعيل أو إلغاء تفعيل مؤشر تغيّر الضغط الجوي حسب الرغبة. عند تفعيل عرض المؤشر، سوف تأخذ الساعة قراءة ضغط جوي كل دقيقتين بصرف النظر عن الوضع الموجودة فيه.

- أثناء ظهور المؤشر **BARO** في لوحة العرض، هذا يعني أن عرض مؤشر تغيّر الضغط الجوي في وضع التفعيل.
- أثناء عدم ظهور المؤشر **BARO** في لوحة العرض، هذا يعني أن عرض مؤشر تغيّر الضغط الجوي في وضع إلغاء التفعيل.

لتفعيل أو إبطال (إلغاء) تفعيل مؤشر تغير الضغط الجوي

في وضع مقياس الضغط الجوي، قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا لمدة ثانيتين على الأقل. انتظر إلى أن تظهر العبارة **INFO** على الجانب الأيسر من لوحة العرض وتومض التهيئة الحالية (تشغيل **ON** أو إيقاف **OFF**) على اليمين. استعمل هذه الشاشة لتفعيل أو إبطال (إلغاء) تفعيل مؤشر تغيّر الضغط الجوي.

- إذا كان عرض مؤشر تغيّر الضغط الجوي في وضع التفعيل حاليًا، يظهر المؤشر **BARO** في لوحة العرض أيضًا. لا يظهر المؤشر **BARO** إذا كان عرض المؤشر في وضع إلغاء التفعيل حاليًا.

- لاحظ أن عرض مؤشر تغير الضغط الجوي سيتوقف تلقائيًا بعد ٢٤ ساعة من تشغيله أو عندما تصبح شحنة البطارية ضعيفة.
- لاحظ أن استقبال إشارة معايرة التوقيت وحفظ القدرة (صفحة A-18) يتم إبطال تفعيلهما بينما يكون عرض مؤشر تغيّر الضغط الجوي مفعّلاً.
- لاحظ أنه لا يمكن تفعيل عرض مؤشر تغيّر الضغط الجوي بينما تكون شحنة بطارية الساعة منخفضة.

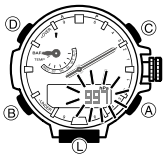
معايرة مستشعر الضغط

مستشعر الضغط المدمج في بنية هذه الساعة تمت معايرته في المصنع وهو لا يحتاج عادة لمزيد من الضبط. إذا لاحظت وجود أخطاء كبيرة في قراءات الضغط التي تعطيها الساعة، يمكنك معايرة المستشعر لتصحيح الأخطاء.

هام!

- معايرة مستشعر الضغط الجوي بطريقة غير صحيحة يمكن أن ينتج عنها قراءات غير صحيحة. قبل إجراء عملية المعايرة، قم بمقارنة القراءات التي تعطيها الساعة مع تلك المأخوذة من مقياس ضغط جوي آخر موثوق ودقيق.

لمعايرة مستشعر الضغط



١. خذ قراءة باستعمال جهاز قياس آخر لتحديد قيمة الضغط الجوي الحالية بدقة.
٢. استعمل Ⓑ لاختيار وضع مقياس الضغط الجوي (**BARO**)، كما هو مبيّن في صفحة A-30.
٣. اسحب التاج للخارج. يؤدي ذلك إلى وميض قيمة قراءة الضغط الجوي الحالية في لوحة العرض الرقمية.
٤. أدِر التاج لضبط قيمة الضغط الجوي.
   - وحدة المعايرة هي ١ هيكتوباسكال (٠٥, ٠ بوصة زئبق).
   - لإعادة القيمة التي تومض حاليًا إلى تهيئتها التي تم ضبطها في المصنع، اضغط Ⓐ و Ⓒ في نفس الوقت. تظهر العبارة **OFF** عند موضع الوميض لمدة ثانية واحدة تقريبًا متبوعة بالقيمة المبدئية الأصلية.
٥. بعد إتمام عملية المعايرة، ادفع التاج للداخل.

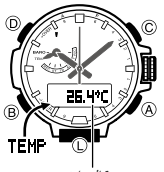
احتياطات مقياس الضغط الجوي

- يقيس مستشعر الضغط الجوي المدمج في هذه الساعة التغيرات في الضغط الجوي والتي يمكنك استخدامها للتنبؤ بحالة الجو. وهو غير مصمم ليكون أداة قياس دقيقة لأغراض التنبؤ بحالة الجو أو إعداد النشرات الجوية الرسمية.
- يمكن للتغيّرات المفاجئة في درجة الحرارة أن تؤثر على قراءات مستشعر الضغط. لهذا السبب، قد تحدث بعض الأخطاء في القراءات التي تعطيها هذه الساعة.

أخذ قراءات درجة الحرارة

تستخدم هذه الساعة مستشعر حرارة لقياس درجة الحرارة.

لأخذ قراءات درجة حرارة



درجة الحرارة

استعمل Ⓑ لاختيار وضع مقياس درجة الحرارة (**TEMP**)، كما هو مبيّن في صفحة A-30.

- تظهر العبارة **TEMP** في لوحة العرض دلالة على أنه يجري أخذ قراءة درجة الحرارة. تظهر النتائج في لوحة العرض بعد حوالى ثانية واحدة.
- بعد بدء عملية أخذ قراءات درجة الحرارة، تأخذ الساعة القراءات كل خمس ثوان خلال الدقائق الثلاث الأولى، ثم كل دقيقتين بعد ذلك.
- لإعادة بدء عملية أخذ القراءات من البداية، اضغط Ⓐ.
- تعود الساعة تلقائيًا إلى وضع عرض التوقيت إذا لم تقم بتنفيذ أي عملية تشغيل لمدة ساعة واحدة تقريبًا بعد الدخول في وضع مقياس درجة الحرارة.

درجة الحرارة

- يتم عرض درجة الحرارة بوحدات كل منها ١, ٠ °C (أو ٢, ٠ °F).
- تتغيّر قيمة درجة الحرارة المعروضة إلى °C -.- - (أو °F -.-) إذا كانت قيمة درجة الحرارة المقاسة خارج المدى من −١٠, ٠ °C إلى ٦٠, ٠ °C (١٤, ٠ °F إلى ١٤٠, ٠ °F). تظهر قيمة درجة الحرارة مرة أخرى بمجرد أن تصبح قراءة درجة الحرارة ضمن المدى المسموح به.

وحدات العرض

يمكنك اختيار الدرجات المئوية (°C) أو الفهرنهايت (°F) كوحدة عرض لقيمة درجة الحرارة المقاسة. راجع فقرة "لتحديد وحدات الارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة" (صفحة A-51).

معايرة مستشعر درجة الحرارة

مستشعر درجة الحرارة المدمج في بنية هذه الساعة تمت معايرته في المصنع وهو لا يحتاج عادة لمزيد من الضبط. ولكن إذا لاحظت وجود أخطاء كبيرة في قراءات درجة الحرارة التي تعطيها الساعة، يمكنك معايرة المستشعر لتصحيح الأخطاء.

هام!

- معايرة مستشعر درجة الحرارة بطريقة غير صحيحة يمكن أن ينتج عنها قراءات غير صحيحة.
  قم بقراءة ما يلي بعناية قبل القيام بأي شيء.
  – قم بمقارنة القراءات التي تعطيها الساعة مع تلك المأخوذة من مقياس درجة حرارة موثوق ودقيق.
  – إذا تطلّب الأمر إجراء عملية الضبط، انزع الساعة عن معصمك وانتظر لمدة ٢٠ أو ٣٠ دقيقة لإعطاء درجة حرارة الساعة وقتا كافيا كي تستقر.

لمعايرة مستشعر درجة الحرارة

١. خذ قراءة باستعمال جهاز قياس آخر لتحديد قيمة درجة الحرارة الحالية بدقة.
٢. استعمل Ⓑ للانتقال إلى وضع مقياس درجة الحرارة (**TEMP**)، كما هو مبيّن في صفحة A-30.
٣. اسحب التاج للخارج. يؤدي ذلك إلى وميض قيمة قراءة درجة الحرارة الحالية في لوحة العرض الرقمية.
٤. أدِر التاج لضبط قيمة درجة الحرارة.
   - وحدة المعايرة هي ١, ٠ °C (٢, ٠ °F).
   - لإعادة القيمة التي تومض حاليًا إلى تهيئتها التي تم ضبطها في المصنع، اضغط Ⓐ و Ⓒ في نفس الوقت. تظهر العبارة **OFF** عند موضع الوميض لمدة ثانية واحدة تقريبًا متبوعة بالقيمة المبدئية الأصلية.
٥. بعد إتمام عملية المعايرة، ادفع التاج للداخل.

تنبيهات احتياطية بخصوص مقياس درجة الحرارة

- قراءات درجة الحرارة تتأثر بدرجة حرارة جسمك وبضوء الشمس المباشر والرطوبة. للحصول على قراءة أدق لدرجة الحرارة، انزع الساعة عن معصمك وضعها في مكان جيد التهوية بعيدًا عن ضوء الشمس المباشر وامسح عن هيكلها أي رطوبة او بلل. يحتاج هيكل الساعة لنحو ٢٠ إلى ٣٠ دقيقة تقريبًا للوصول إلى درجة الحرارة المحيطة الفعلية.

مشاهدة سجلات الارتفاع

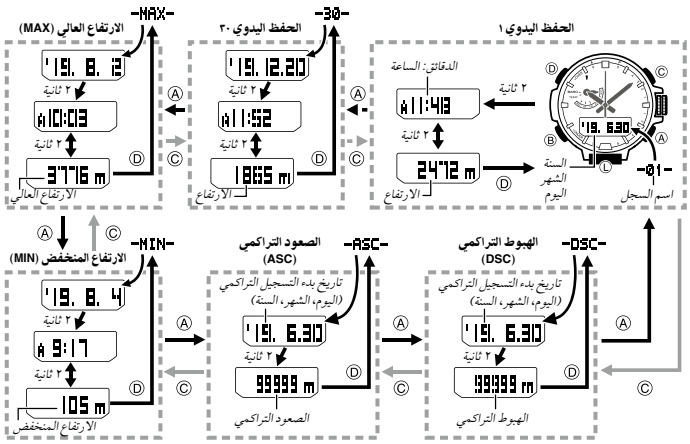
يمكنك استعمال وضع استدعاء البيانات لمشاهدة بيانات القيود (السجلات) المحفوظة يدويًا، وقيم الحفظ التلقائي.

لمشاهدة سجلات الارتفاع

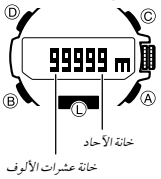
١. استعمل Ⓑ لاختيار وضع استدعاء البيانات (**RECALL**)، كما هو مبيّن في صفحة A-30.

- بعد ثانية واحدة تقريبًا من ظهور **RECALL** في لوحة العرض، تتغيّر لوحة العرض لتبيّن أول قيد (سجل) في منطقة الذاكرة التي كنت تشاهدها عندما خرجت من وضع استدعاء البيانات آخر مرة.

٢. استعمل Ⓐ و Ⓒ للتنقل بين شاشات منطقة ما وعرض الشاشة التي تريدها.



- السجلات المحفوظة يدويًا (من **REC01** إلى **REC30**)، وقيم الحد الأقصى **MAX** والحد الأدنى **MIN** تلقائية الحفظ جميعها تتضمن التاريخ (السنة والشهر واليوم) والتوقيت (الساعات والدقائق) اللذين تم فيهما تسجيل تلك البيانات.
- سجلات قيم الصعود **ASC** والهبوط **DSC** تتضمن قيم الارتفاع بالإضافة إلى التاريخ (السنة، الشهر، اليوم) الذي تم فيه تسجيل تلك البيانات.
- لمعرفة التفاصيل حول القيم المحفوظة تلقائيًا، راجع فقرة "قيم الحفظ التلقائي" (صفحة A-62).
- يتم عرض - - - - إذا كانت بيانات الحد الأقصى/ الأدنى **MAX/MIN** محذوفة أو إذا لم توجد بيانات حد أقصى/ أدنى **MAX/MIN** مناظرة نتيجة لحدوث خطأ، إلخ. في مثل تلك الحالات، تبيّن قيم الصعود الكلي (**ASC**) والهبوط الكلي (**DSC**) الرقم صفر.



- عندما يتجاوز الصعود الكلي (**ASC**) أو الهبوط الكلي (**DSC**) القيمة ٩٩٩٩٩ مترا (أو ٣٢٧٩٩٥ قدما)، تعود القيمة المعنية للبدء من الصفر.

لحذف جميع البيانات المسجلة

١. استعمل Ⓑ للانتقال إلى وضع استدعاء البيانات.

٢. قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا لمدة ثلاث ثوان على الأقل. قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا عندما تبدأ العبارة **CLEAR ALL** بالوميض في لوحة العرض، واتركه عندما تتوقف العبارة **CLEAR ALL** عن الوميض (وتظل معروضة).

- تظهر كل من العلامة - - : - - والعلامة -.- في لوحة العرض بالتناوب.

لحذف سجل معين

١. استعمل Ⓑ للانتقال إلى وضع استدعاء البيانات.

٢. Ⓐ و Ⓒ لعرض السجل (القيد) الذي تريد حذفه.

هام!

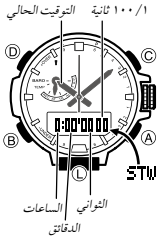
- لاحظ أن إبقاء Ⓓ مضغوطًا لمدة تزيد عن خمس ثوان في الخطوة ٣ يؤدي إلى حذف جميع البيانات.
- لا يمكن إلغاء (التراجع عن) عملية الحذف بعد تنفيذها! تأكد أنك لا تريد البيانات قبل حذفها.

٣. قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا. قم بإبقاء Ⓓ مضغوطًا عندما تبدأ العبارة **CLEAR** بالوميض في لوحة العرض، واتركه بمجرد أن تتوقف العبارة **CLEAR** عن الوميض (وتظل معروضة).

- حذف قيد في منطقة ذاكرة السجلات المحفوظة يدويًا يؤدي إلى انتقال جميع القيود التي تليه للأعلى وإعادة ترقيمها وفقًا لذلك.

استعمال ساعة الإيقاف

ساعة الإيقاف تقيس الزمن المنقضي والأزمنة الجزئية، وزمني انتهاء.



للدخول في وضع ساعة الإيقاف

استعمل Ⓑ لاختيار وضع ساعة الإيقاف (**STW**) كما هو مبيّن في صفحة A-30.

لتنفيذ عملية قياس الزمن المنقضي

Ⓐ بدء ← Ⓐ إيقاف ← Ⓐ (استئناف) ← Ⓒ (إيقاف) ← Ⓒ إعادة الإعداد

للإيقاف المؤقت في زمن جزئي

Ⓐ بدء ← Ⓒ **الزمن الجزئي** (تظهر **SP** في لوحة العرض الرقمية.) ← Ⓒ **تحرير الزمن الجزئي** ← Ⓐ إيقاف ← Ⓒ إعادة الإعداد

لقياس زمني انتهاء

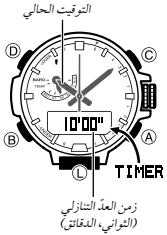
Ⓐ بدء ← Ⓒ **الزمن الجزئي** المتسابق الأول ينهي السباق. (تظهر **SP** في لوحة العرض الرقمية.) عرض الزمن المسجل للمتسابق الأول. ← Ⓐ **إيقاف** المتسابق الثاني ينهي السباق. ← Ⓒ **تحرير الزمن الجزئي** عرض الزمن المسجل للمتسابق الثاني. ← Ⓒ إعادة الإعداد

ملاحظة

- يمكن لوضع ساعة الإيقاف أن يعرض الزمن المنقضي لمدة أقصاها ٢٣ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٩,٩٩ ثانية.
- عملية قياس الزمن المنقضي التي يجري تنفيذها تستمر داخليًا حتى ولو قمت بالتغيير إلى وضع آخر. ولكن إذا خرجت من وضع ساعة الإيقاف أثناء عرض زمن جزئي، لا يتم عرض الزمن الجزئي عندما تعود إلى وضع ساعة الإيقاف.

استعمال مؤقت العدّ التنازلي

يمكن ضبط مؤقت العدّ التنازلي بحيث يبدأ من زمن مبرمج مسبقًا ويُصدر صوت منبّه عند بلوغ نهاية العدّ التنازلي.



للدخول في وضع مؤقت العدّ التنازلي

استعمل Ⓑ لاختيار وضع مؤقت العدّ التنازلي (**TIMER**) كما هو مبيّن في صفحة A-30.

- بعد حوالي ثانية واحدة من ظهور العبارة **TIMER** في لوحة العرض، تتغيّر لوحة العرض لتعرض ساعات زمن العدّ التنازلي.

لتحديد زمن بدء العدّ التنازلي

١. ادخل في وضع مؤقت العدّ التنازلي.

٢. اسحب التاج للخارج.

- يؤدي ذلك إلى وميض خانات (أرقام) دقائق زمن البدء الحالي في لوحة العرض الرقمية.

٣. أدِر التاج لضبط تهيئة الدقائق.

- لضبط قيمة بدء زمن العدّ التنازلي على ٦٠ دقيقة، اضبط على الرقم 00'00.

٤. بعد أن تصبح التهيئة كما تريدها، ادفع التاج للداخل.

لتنفيذ عمليات مؤقت العدّ التنازلي

Ⓐ بدء ← Ⓐ إيقاف ← Ⓐ (استئناف) ← Ⓒ (إيقاف) ← Ⓒ إعادة الإعداد

- يصدر صوت منبّه لمدة عشر ثوان عند بلوغ نهاية العدّ التنازلي. يصدر صوت هذا المنبّه في جميع الأوضاع. تتم إعادة ضبط زمن العدّ التنازلي تلقائيًا على قيمة بدئه عند صدور صوت المنبّه.

لإيقاف المنبّه

اضغط أي زر.

دليل التشغيل 5620

CASIO

استعمال المنبّه

توقيت المنبّه (الدقائق: الساعة)

اسم المنبّه (AL- أو SIG)

يمكنك ضبط خمسة منبّهات يومية مستقلة. عند تشغيل منبّه، يصدر صوت المنبّه لمدة ١٠ ثوان تقريبًا كل يوم عندما يبلغ التوقيت في وضع عرض التوقيت موعد المنبّه المبرمج مسبقًا. وهذا صحيح حتى ولو لم تكن الساعة في وضع عرض التوقيت.
يمكنك أيضًا تشغيل إشارة تمام الساعة التي تجعل الساعة تصدر نغمتي تنبيه كل ساعة عند تمام الساعة.

للدخول في وضع المنبّه

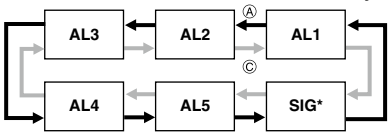
استعمل Ⓑ لاختيار وضع المنبّه (**ALARM**) كما هو مبيّن في صفحة A-30.

- بعد حوالي ثانية واحدة من ظهور العبارة **ALARM** في لوحة العرض، تتغيّر لوحة العرض لتعرض اسم منبّه (من **AL1** إلى **AL5**) أو مؤشر إشارة تمام الساعة **SIG**. اسم المنبّه يبيّن شاشة منبّه. يظهر المؤشر **SIG** عندما تكون شاشة إشارة تمام الساعة في لوحة العرض.
- عند الدخول في وضع المنبّه، تظهر أولاً البيانات التي كنت تشاهدها آخر مرة قبل الخروج من الوضع.

لضبط توقيت منبّه

مؤشر تشغيل/إيقاف ON/OFF المنبّه

١. في وضع المنبّه، استعمل Ⓐ و Ⓒ للتنقل خلال شاشات المنبّهات إلى أن يظهر المنبّه الذي تريد ضبط توقيته.



* لا توجد تهيئة توقيت لإشارة تمام الساعة.

٢. **اسحب التاج للخارج.**
- يؤدي ذلك إلى وميض خانات ساعات ودقائق زمن المنبّه.

٣. **أدِر التاج لضبط تهيئة الدقائق.**
- تتغيّر تهيئة الساعة تبعًا للتغيّرات في تهيئة الدقائق.

٤. **اضغط Ⓑ.**

٥. **أدِر التاج لضبط تهيئة الساعات.**
- إذا كنت تستخدم عرض التوقيت بنظام ١٢ ساعة، يظهر في لوحة العرض أيضًا المؤشر **P** (بعد الظهر/ مساءً) أو المؤشر **A** (قبل الظهر/ صباحًا).

٦. **بعد أن تصبح التهيئات كما تريدها، ادفع التاج للداخل.**
- ضبط توقيت منبّه يتسبب في تشغيل ذلك المنبّه تلقائيًا.

تشغيل وإيقاف منبّه وإشارة تمام الساعة

١. في وضع المنبّه، استعمل Ⓐ و Ⓒ لاختيار منبّه أو إشارة تمام الساعة.
٢. عندما يتم اختيار المنبّه أو إشارة تمام الساعة المرغوب، اضغط Ⓓ لتشغيله أو إيقافه.

مؤشر تشغيل إشارة تمام الساعة

مؤشر تشغيل المنبّه

- مؤشر تشغيل المنبّه (عند تشغيل أي منبّه) ومؤشر تشغيل إشارة تمام الساعة (عند تشغيل إشارة تمام الساعة) يظهران في لوحة العرض في جميع الأوضاع.

لإيقاف المنبّه

اضغط أي زر.

لتجريب المنبّه

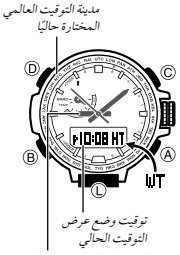
في وضع المنبّه، أبقِ الزر Ⓐ مضغوطًا لسماع نغمة المنبّه.

التحقق من التوقيت الحالي في منطقة زمنية مختلفة

يمكنك استعمال وضع التوقيت العالمي لعرض التوقيت الحالي في أي واحدة من ٢٩ منطقة زمنية (٢٩ مدينة) حول العالم، وبتوقيت المنطقة الزمنية UTC (التوقيت العالمي المنسّق). المدينة المختارة حاليًا في وضع التوقيت العالمي تسمّى "مدينة التوقيت العالمي".

للدخول في وضع التوقيت العالمي

استعمل Ⓑ لاختيار وضع التوقيت العالمي (WT) كما هو مبيّن في صفحة A-30.
يؤدي ذلك إلى ظهور WT في لوحة العرض الرقمية. بعد ثانية واحدة، ينتقل عقربا الساعات والدقائق ليبيّنا التوقيت في مدينة التوقيت العالمي الحالية. يشير عقرب الثواني إلى رمز المدينة الخاص بمدينة التوقيت العالمي المختارة حاليًا.



مدينة التوقيت العالمي المختارة حاليًا

توقيت وضع عرض التوقيت الحالي

التوقيت الحالي في مدينة التوقيت العالمي المختارة حاليًا

- تبيّن لوحة العرض الرقمية التوقيت الحالي في المدينة المحلية.
- للتحقق مما إذا كان الوقت في مدينة التوقيت العالمي المشار إليها قبل الظهر (صباحًا) أو بعد الظهر (مساءً)، اضغط Ⓐ. يؤدي ذلك إلى انتقال عقرب الثواني إلى **A** (قبل الظهر/ صباحًا) أو **P** (بعد الظهر/ مساءً). يعود عقرب الثواني إلى عرض التوقيت العادي بعد حوالي ثلاث ثوان.
- ضغط Ⓓ يؤدي إلى انتقال عقرب الثواني إلى رمز المدينة الخاص بمدينة التوقيت العالمي المختارة حاليًا. يعود عقرب الثواني إلى عرض التوقيت العادي بعد حوالي ثلاث ثوان.

لضبط تهيئات مدينة التوقيت العالمي والتوقيت الصيفي

مؤشر التوقيت الصيفي DST

١. **في وضع التوقيت العالمي، اسحب التاج للخارج.**
- يؤدي ذلك إلى وميض العبارة **CITY** في لوحة العرض الرقمية.

٢. **أدِر التاج لتحريك عقرب الثواني إلى رمز المدينة الذي تريد اختياره.**
- يبيّن عقرب الثواني مدينة التوقيت العالمي المختارة حاليًا.

٣. **اضغط Ⓑ.**
- يؤدي ذلك إلى وميض تهيئة التوقيت الصيفي DST الحالية (تشغيل التوقيت الصيفي **ON** أو إيقاف التوقيت الصيفي **OFF**) في لوحة العرض الرقمية.

٤. **أدِر التاج لاختيار وضع التشغيل (ON) أو وضع الإيقاف (OFF) لتهيئة التوقيت الصيفي.**

٥. **بعد أن تصبح التهيئات كما تريدها، ادفع التاج للداخل.**
- لاحظ أنه لا يمكنك التحويل بين التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) بينما يكون التوقيت العالمي المنسّق **UTC** مختارًا على أنه مدينة التوقيت العالمي.
- لاحظ أن تهيئة التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) لا تؤثر إلا على المنطقة الزمنية المختارة حاليًا. ولا تتأثر المناطق الزمنية الأخرى.

تبديل المدينة المحلية بالمدينة المختارة في وضع التوقيت العالمي

يمكنك استعمال الإجراء أدناه لتبديل مدينتك المحلية بمدينة توقيتك العالمي. هذه الخاصية مفيدة للأشخاص الذين يسافرون كثيرًا بين منطقتي توقيت مختلفتين. المثال التالي يبيّن ما يحدث عند تبديل المدينة المحلية لتصبح مدينة التوقيت العالمي وبالعكس عندما تكون المدينة المحلية الأصلية هي طوكيو (TYO) ومدينة التوقيت العالمي هي نيويورك (NYC).

	المدينة المحلية	مدينة التوقيت العالمي
قبل التبديل	طوكيو ١٠:٠٨ مساءً (التوقيت القياسي)	نيويورك ٩:٠٨ صباحًا (التوقيت الصيفي)
بعد التبديل	نيويورك ٩:٠٨ صباحًا (التوقيت الصيفي)	طوكيو ١٠:٠٨ مساءً (التوقيت القياسي)

- الإجراء أدناه يفترض أن تبدأ تهيئات وضع التوقيت العالمي مع كون العقارب القياسية تشير إلى التوقيت في نيويورك (**NYC**) في حين تبيّن لوحة العرض الرقمية التوقيت في طوكيو (**TYO**).

لتبديل مدينتك المحلية بمدينة التوقيت العالمي وبالعكس

في وضع التوقيت العالمي، قم بإيقاء Ⓓ مضغوطًا لمدة ثلاث ثوان على الأقل.
- بعد أن يومض **CITY** في لوحة العرض الرقمية، تقوم الساعة بتبديل تهيئة المدينة المحلية إلى تهيئة مدينة التوقيت العالمي وبالعكس. في المثال أعلاه، يتحرك عقرب الثواني إلى **TYO** (طوكيو). يتحرك عقربا الساعات والدقائق إلى التوقيت الحالي في طوكيو (**TYO**).
- يعود عقرب الثواني إلى عرض التوقيت العادي بعد حوالي ثلاث ثوان.
- في المثال أعلاه، تقوم لوحة العرض الرقمية الآن بعرض التوقيت الحالي في نيويورك (**NYC**).

للحصول على توقيت المنطقة الزمنية UTC (التوقيت العالمي المنسّق)

في وضع التوقيت العالمي، قم بإيقاء Ⓐ مضغوطًا لمدة ثلاث ثوان على الأقل.
- يؤدي ذلك إلى وميض **UTC** في لوحة العرض الرقمية، ثم يتحرك عقربا الساعات والدقائق إلى قراءة التوقيت الحالي حسب توقيت UTC. في هذا الوقت، يتحرك عقرب الثواني إلى رمز المدينة الخاص بالمنطقة الزمنية UTC. يعود عقرب الثواني إلى عرض التوقيت العادي بعد حوالي ثلاث ثوان.

الإضاءة

تضاء لوحة عرض الساعة لتسهيل قراءتها في الظلام.
يقوم مفتاح الضوء التلقائي المدمج بالساعة بتشغيل الإضاءة تلقائيًا عند توجيه الساعة بزاوية نحو وجهك.
- يجب تشغيل مفتاح الضوء التلقائي (صفحة A-97) لكي يعمل.

لتشغيل الإضاءة يدويًا

اضغط Ⓛ في أي وضع لإضاءة لوحة العرض.
- تنطفئ الإضاءة تلقائيًا إذا بدأ صدور صوت منبّه أو إذا قمت بتشغيل التاج.
- لا تعمل الإضاءة أثناء تنفيذ عملية استقبال إشارة معايرة أو عملية تحريك عقرب. وأيضا، يمكن للإضاءة ألا تعمل أثناء أخذ مستشعر لقراءة.

هام!
- مصدر الضوء لمنطقة العقارب القياسية هو صمام ثنائي باعث للضوء فوق البنفسجي. لا تنظر بشكل مباشر إلى عدسة مصدر الضوء.
- لا تحاول نزع مصدر الضوء من هذه الساعة لاستعماله لغرض آخر.
- لا تنظر بشكل مباشرة إلى مصدر الضوء الموجود عند موضع الساعة ٦.

لتغيير مدة الإضاءة

١. **في وضع عرض التوقيت، اسحب التاج للخارج.**
٢. **اضغط Ⓑ أربع مرات. يؤدي ذلك إلى ظهور العبارة LIGHT في لوحة العرض الرقمية، جنبًا إلى جنب مع وميض قيمة (1 أو 3) تبيّن التهيئة الحالية لمدة الإضاءة.**
٣. **أدِر التاج لاختيار 1 (١ ثانية) أو 3 (ثلاث ثوان) لمدة الإضاءة.**
٤. **بعد أن تصبح التهيئة كما تريدها، ادفع التاج للداخل.**

حول مفتاح الضوء التلقائي

تشغيل مفتاح الضوء التلقائي يتسبب في تشغيل الإضاءة كلما جعلت معصمك في الوضع الموصوف أدناه في أي وضع.

تحريك الساعة إلى وضع موازٍ للأرض ثم إمالتها نحوك بزاوية أكبر من ٤٠ درجة يتسبب في تشغيل الإضاءة.

تحذير!

- **تأكد دائما من أنك في مكان آمن كلما أردت قراءة لوحة عرض الساعة باستعمال مفتاح الضوء التلقائي. واحرص بشكل خاص أثناء الركض أو القيام بأي نشاطات أخرى يمكنها أن تؤدي إلى وقوع حوادث أو إصابات. واحرص أيضا ألا تتسبب الإضاءة المفاجئة لمفتاح الضوء التلقائي في مفاجأة أو إزعاج من حولك.**
- **عندما تكون مرتديًا الساعة، تأكد من إيقاف مفتاح الضوء التلقائي فيها قبل ركوب دراجة هوائية أو تشغيل دراجة نارية أو أي مركبة أخرى ذات محرك. يمكن للتشغيل المفاجئ وغير المقصود لمفتاح الضوء التلقائي أن يشتّت انتباهك، الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث مروري وإصابات شخصية خطيرة.**

ملاحظة

- هذه الساعة مجهّزة بـ "ضوء تلقائي بالكامل"، لذا فإن مفتاح الضوء التلقائي يعمل فقط عندما تكون الإضاءة المحيطة أقل من مستوى معين. ولا يعمل مفتاح الضوء التلقائي عندما تكون الإضاءة ساطعة.

- يتم إلغاء تفعيل مفتاح الضوء التلقائي دائمًا في أي من الحالات التالية، بصرف النظر عما إذا كان في وضع التشغيل أو الإيقاف.
  أثناء صدور أي نغمة (منبّه، مؤقت، إلخ)
  أثناء وجود الساعة في وضع البوصلة الرقمية
  أثناء تنفيذ عملية استقبال إشارة
  أثناء تنفيذ عملية تحريك عقرب
- إذا قمت بتفعيل الضوء التلقائي، قد تتأخر إضاءة لوحة العرض إذا قمت بتوجيه الساعة بزاوية نحو وجهك أثناء تنفيذ عملية قراءة ضغط جوي أو ارتفاع أو درجة حرارة.

لتفعيل أو إلغاء تفعيل مفتاح الضوء التلقائي

مؤشر تشغيل مفتاح الضوء التلقائي

١. في وضع عرض التوقيت، اسحب التاج للخارج.
٢. اضغط Ⓑ ثلاث مرات. يؤدي ذلك إلى ظهور العبارة **AUTO** على الجانب الأيسر من لوحة العرض الرقمية، جنبًا إلى جنب مع وميض تهيئة مفتاح الضوء التلقائي الحالية (تشغيل **ON** أو إيقاف **OFF**) على الجانب الأيمن.
٣. أدِر التاج لاختيار وضع التفعيل (**ON**) أو إلغاء التفعيل (**OFF**) لتهيئة مفتاح الضوء التلقائي.
٤. ادفع التاج للداخل.

- يتم إيقاف مفتاح الضوء التلقائي تلقائيًا كلما انخفضت قدرة البطارية إلى المستوى ٤ (صفحة A-14).

احتياطات الإضاءة

- الصمام الثنائي الباعث للضوء LED المُستخدم لتزويد الإضاءة يفقد قدرته بعد فترة طويلة جدًا من الاستعمال.
- قد يكون من الصعب رؤية الإضاءة عند النظر إليها تحت ضوء الشمس المباشر.
- تنطفئ الإضاءة تلقائيًا كلما صدر صوت منبّه.
- الاستعمال المتكرر للإضاءة يؤدي إلى تفريغ شحنة البطارية.

احتياطات مفتاح الضوء التلقائي

- ارتداء الساعة على الجانب السفلي من معصمك أو تحريك أو اهتزاز ذراعك يمكنه أن يتسبب في تكرار تشغيل مفتاح الضوء التلقائي وإضاءة لوحة العرض. لتفادي نفاد شحنة البطارية، أوقف تشغيل مفتاح الضوء التلقائي كلما اشتركت في أنشطة يمكنها أن تتسبب في تكرار تشغيل إضاءة لوحة العرض.
- لاحظ أن ارتداء الساعة تحت أكمام ملابسك أثناء تشغيل مفتاح الضوء التلقائي يمكنه أن يتسبب في تكرار إضاءة لوحة العرض وسرعة تفريغ شحنة البطارية.

- يمكن للإضاءة ألا تعمل اذا كانت واجهة الساعة منحرفة أكثر من ١٥ درجة فوق أو تحت خط التوازي. تأكد من كون الجهة الخلفية ليدك موازية للأرض.
- تنطفئ الإضاءة بعد انقضاء مدة الإضاءة المبرمجة مسبقًا (صفحة A-95)، حتى ولو أبقيت الساعة متجهة نحو وجهك.
- يمكن للكهربية الساكنة أو القوة المغناطيسية أن تتداخل مع التشغيل الصحيح لمفتاح الضوء التلقائي. إذا كانت الإضاءة لا تعمل، حاول إعادة الساعة مرة أخرى إلى موضع البداية (بموازاة الأرض) ثم إمالتها نحو وجهك مرة أخرى. إذا لم تنجح هذه العملية، أنزل ذراعك بكامل الشوط إلى أسفل بحيث تتدلى بجانبك، ثم ارفعها إلى أعلى من جديد.
- قد تلاحظ سماع صوت طقطقة خافت يصدر من الساعة عند هزّها ذهابًا وإيابًا. هذا الصوت ناتج عن تشغيل الآلية الخاصة بمفتاح الضوء التلقائي ولا يشير إلى وجود مشكلة في الساعة.

تهيئات أخرى

تصدر نغمة تشغيل الأزرار كلما قمت بضغط أحد أزرار الساعة. يمكنك تحويل نغمة تشغيل الأزرار بين وضعي التشغيل والإيقاف حسب الرغبة.

لتحويل نغمة تشغيل الأزرار بين وضعي التشغيل والإيقاف

١. في وضع عرض التوقيت، اسحب التاج للخارج.
٢. اضغط Ⓑ مرتين. يؤدي ذلك إلى وميض التهيئة الحالية لنغمة تشغيل الأزرار (**KEY♪** أو **MUTE**) في لوحة العرض الرقمية.
٣. أدِر التاج لاختيار وضع التشغيل (**KEY♪**) أو الإيقاف (**MUTE**) لتهيئة نغمة تشغيل الأزرار.
٤. ادفع التاج للداخل.

لتحويل وظيفة حفظ القدرة بين وضعي التشغيل والإيقاف

١. في وضع عرض التوقيت، اسحب التاج للخارج.
٢. اضغط Ⓑ ست مرات. يؤدي ذلك إلى ظهور العبارة **P.SAVE** في لوحة العرض الرقمية، جنبًا إلى جنب مع وميض التهيئة الحالية لحفظ القدرة (تشغيل **ON** أو إيقاف **OFF**).
٣. أدِر التاج لاختيار وضع التشغيل (**ON**) أو وضع الإيقاف (**OFF**) لتهيئة حفظ القدرة.
٤. ادفع التاج للداخل.

تحرّي الخلل وإصلاحه

تهيئة التوقيت

راجع فقرة "عرض التوقيت الذري المضبوط لاسلكيًا" (صفحة A-19) بخصوص المعلومات حول ضبط تهيئة التوقيت وفقًا لإشارة معايرة التوقيت.

■ تهيئة التوقيت الحالي مختلفة بمقدار ساعات.

ربما تكون تهيئة مدينتك المحلية غير صحيحة (صفحة A-34). تحقّق من تهيئة مدينتك المحلية وصحّحها عند الضرورة.

■ تهيئة التوقيت الحالي مختلفة بمقدار ساعة واحدة.

إذا كنت تستخدم الساعة في منطقة يمكن فيها استقبال إشارة معايرة التوقيت، راجع فقرة "لضبط تهيئات المدينة المحلية والتوقيت الصيفي" (صفحة A-34).

إذا كنت تستخدم الساعة في منطقة لا يمكن فيها استقبال إشارة معايرة التوقيت، فقط تحتاج لتغيير تهيئة التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) لمدينتك المحلية يدويًا. استعمل الطريقة الواردة في فقرة "لتغيير تهيئات التوقيت والتاريخ الحاليين يدويًا" (صفحة A-36) لتغيير تهيئة التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST).

قراءات الارتفاع

■ قراءات الارتفاع تعطي نتائج مختلفة في نفس الموقع.

■ القراءات المأخوذة بواسطة الساعة تختلف عن قيم الارتفاع و/أو الارتفاع عن مستوى سطح البحر المبيّنة في منطقتي. (تعطي النتائج قيمًا سالبة للارتفاع عن مستوى سطح البحر في موقع بيانات الارتفاع الخاصة به موجبة.)

■ لا يمكنني الحصول على قراءات ارتفاع صحيحة.

يتم حساب الارتفاع النسبي بناء على التغيّرات في قياس الضغط الجوي المحسوبة بواسطة مستشعر الضغط. يعني ذلك أن تغيّرات الضغط الجوي يمكن أن تؤدي إلى فروق في القراءات المأخوذة في أوقات مختلفة في نفس الموقع. ولاحظ أيضًا أن القيمة التي تعرضها الساعة قد تكون مختلفة عن الارتفاع الفعلي و/ أو الارتفاع عن مستوى سطح البحر كما هو مبيّن للمنطقة التي تتواجد فيها. عند استعمال مقياس الارتفاع الخاص بالساعة أثناء صعود الجبال، تحتاج للتأكّد من تنفيذ المعايرات بانتظام طبقًا لبيانات الارتفاع المحلية.

لمزيد من المعلومات، راجع فقرة "لتحديد قيمة ارتفاع استدلالي" (صفحة A-56).

■ بعد أخذ قراءة ارتفاع نسبي، يشير عقرب الثواني الخاص بالساعة إلى موضع الساعة ٩.

- قيمة القراءة خارجة عن مدى القياس المسموح به. راجع صفحة A-54.
- يمكن أن يدل ذلك على وجود خطأ في المستشعر. إذا كانت العبارة **ERR** معروضة في لوحة العرض الرقمية، راجع فقرة "قراءات الاتجاه والارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة" (صفحة A-103) لمزيد من المعلومات.

أخذ قراءات الاتجاه

■ يظهر رصد لمغناطيسية غير عادية.

- ابتعد عن أي مصدر محتمل للمغناطيسية القوية وحاول أن تأخذ القراءة مرة أخرى.
- إذا تم رصد المغناطيسية غير العادية مرة أخرى عندما تعيد المحاولة، يمكن لذلك أن يعني أن الساعة ذاتها أصبحت ممغنطة. إذا حدث ذلك، استمر في البقاء بعيدًا عن مصدر المغناطيسية القوية وقم بتنفيذ المعايرة باتجاهين، ثم حاول أخذ القراءة مرة أخرى. لمزيد من المعلومات، راجع فقرة "لتنفيذ المعايرة باتجاهين" (صفحة A-47) وفقرة "الموقع" (صفحة A-50).

■ تظهر العبارة ERR في لوحة العرض الرقمية أثناء عمليات قراءة المستشعر.

توجد مشكلة في المستشعر. ويمكن لذلك أن يكون بسبب قوة مغناطيسية قوية موجودة في مكان قريب. انتقل إلى مكان غير معرّض للمغناطيسية وحاول مرة أخرى. إذا استمر ظهور **ERR** حتى بعد عدة محاولات، اتصل ببائع التجزئة الأصلي أو مركز صيانة كاسيو. راجع فقرة "الموقع" (صفحة A-50).

■ تظهر العبارة ERR بعد المعايرة باتجاهين.

إذا عرضت الشاشة خطوطًا متقطعة (- - -) متبوعة بمؤشر الخطأ **ERR**، يمكن لذلك أن يعني وجود مشكلة في المستشعر.

- انتظر لمدة ثانية واحدة تقريبًا حتى يختفي مؤشر الخطأ **ERR** عن الشاشة ثم قم بمعايرة المستشعر مرة أخرى.
- إذا استمر ظهور **ERR** حتى بعد عدة محاولات للمعايرة، اتصل ببائع التجزئة الأصلي أو مركز صيانة كاسيو.

■ معلومات الاتجاه التي تبيّنها الساعة تختلف عن تلك التي تبيّنها بوصلة احتياطية.

- ابتعد عن أي مصدر محتمل للمغناطيسية القوية وقم بتنفيذ المعايرة باتجاهين ثم حاول أن تأخذ القراءة مرة أخرى. لمزيد من المعلومات، راجع فقرة "لتنفيذ المعايرة باتجاهين" (صفحة A-47) وفقرة "الموقع" (صفحة A-50).

■ قراءات الاتجاه تعطي نتائج مختلفة في نفس الموقع.

- ابتعد عن أي مصدر محتمل للمغناطيسية القوية وحاول أن تأخذ القراءة مرة أخرى. راجع فقرة "الموقع" (صفحة A-50).

■ أواجه مشاكل في أخذ قراءات الاتجاه داخل المبنى.

- ابتعد عن أي مصدر محتمل للمغناطيسية القوية وحاول أن تأخذ القراءة مرة أخرى. راجع فقرة "الموقع" (صفحة A-50).

كلما حدث خلل في أحد المستشعرات، خذ الساعة إلى بائع التجزئة الأصلي أو أقرب موزّع كاسيو معتمد بأسرع ما يمكن.

قراءات الضغط الجوي

■ بعد أخذ قراءة ضغط جوي نسبي، يشير عقرب الثواني الخاص بالساعة إلى موضع الساعة ٩.

- قيمة القراءة خارجة عن مدى القياس المسموح به. راجع صفحة A-72.
- ربما تكون هناك مشكلة في المستشعر. إذا كانت العبارة **ERR** (خطأ) معروضة في لوحة العرض الرقمية، راجع فقرة "قراءات الاتجاه والارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة" لمزيد من المعلومات.

قراءات الاتجاه والارتفاع والضغط الجوي ودرجة الحرارة

■ تظهر العبارة ERR في لوحة العرض الرقمية أثناء عمليات قراءة المستشعر.

يدل ذلك على وجود مشكلة في المستشعر، الأمر الذي يستحيل معه أخذ قراءات المستشعر.

- إذا ظهر الخطأ أثناء تنفيذ عملية أخذ قراءة، أعِد بدء العملية. إذا ظهر مؤشر الخطأ **ERR** مرة أخرى فقد يعني ذلك وجود خلل في المستشعر.
- إذا كان مؤشر الخطأ **ERR** يظهر بشكل متكرر فقد يعني ذلك أن المستشعر مصاب بخلل. اتصل ببائع التجزئة الأصلي أو مركز صيانة كاسيو.

■ لا يمكنني تغيير وحدات عرض درجة الحرارة والضغط الجوي والارتفاع.

عند اختيار **TYO** (طوكيو) على أنها المدينة المحلية، يتم تلقائيًا تحديد وحدة الارتفاع بالمتر (m) ووحدة الضغط الجوي بالهيكتوباسكال (hPa) ووحدة درجة الحرارة بالدرجة المئوية (°C). لا يمكن تغيير هذه التهيئات.

وضع التوقيت العالمي

■ التوقيت في مدينة توقيتي العالمي مختلف عن التوقيت في وضع التوقيت العالمي.

يمكن لهذا أن يكون نتيجة للتحويل غير الصحيح بين التوقيت القياسي والتوقيت الصيفي. راجع فقرة "لضبط تهيئات مدينة التوقيت العالمي والتوقيت الصيفي" (صفحة A-92) لمزيد من المعلومات.

الشحن

■ لا تستأنف الساعة تشغيلها بعد قيامي بتعريضها للضوء.

يمكن لهذا أن يحدث بعد أن ينخفض مستوى القدرة إلى المستوى ٥ (صفحة A-14). قم بإبقاء الساعة معرّضة للضوء إلى أن يعاد شحنها بالقدر الكافي.

■ العبارة RECOVER تومض على لوحة العرض الرقمية.

الساعة في وضع استعادة الشحنة (القدرة). انتظر إلى أن تكتمل عملية استعادة الشحنة (حوالى ١٥ دقيقة). تستعيد الساعة شحنتها بسرعة أكبر إذا وضعتها في موقع ساطع الإضاءة.

ملاحظة

- تنفيذ عمليات الإضاءة و/ أو قراءة المستشعر بشكل متكرر خلال فترة زمنية قصيرة يمكن أن يؤدي إلى انخفاض مفاجئ في شحنة الساعة. يؤدي ذلك إلى تحوّل الساعة إلى وضع استعادة الشحنة. تكون الساعة في وضع استعادة الشحنة عندما تومض العبارة **RECOVER** في لوحة العرض الرقمية. وضع استعادة الشحنة مماثل لحالة انخفاض شحنة البطارية، وتكون هناك قيود على استعمال بعض الوظائف أثناء استعادة شحنة الساعة. يتم استئناف التشغيل العادي بعد اكتمال عملية استعادة الشحنة. لمزيد من المعلومات، راجع فقرة "وضع استعادة القدرة" (صفحة A-16).
- ومبض مؤشر الشحن **CHARGE** يعني أن مستوى شحنة الساعة انخفض بشكل مفاجئ. قم على الفور بتعريض الساعة للضوء لشحنها.

إشارة معايرة التوقيت

المعلومات الواردة في هذا القسم تنطبق فقط عند اختيار لندن LON أو باريس PAR أو أثينا ATH أو هونغ كونغ HKG أو هونولولو HNL أو أنكوريج ANC أو لوس أنجلوس LAX أو دنفر DEN أو شيكاغو CHI أو نيويورك NYC أو طوكيو TYO كمدينة محلية. سوف تحتاج إلى ضبط التوقيت الحالي يدويًا عند اختيار أي مدينة أخرى على أنها المدينة المحلية.

■ تعرض لوحة العرض مؤشر الخلل ERR عندما أتحقق من نتيجة عملية الاستقبال الأخيرة.

السبب المحتمل	الفعل التصحيحي	الصفحة
• تحاول ارتداء الساعة أو تحريكها أو تنفيذ عملية ضغط زر أثناء عملية استقبال الإشارة. • الساعة موجودة في منطقة ظروف الاستقبال فيها غير جيدة.	احتفظ بالساعة في منطقة تكون فيها ظروف الاستقبال جيدة أثناء تنفيذ عملية استقبال الإشارة.	A-21
أنت موجود في منطقة لا يمكن فيها استقبال الإشارة لأسباب معينة.	انظر "نطاقات الاستقبال التقريبية".	A-20
لا يتم إرسال إشارة المعايرة لأسباب معينة.	• تحقق من الموقع الإلكتروني للمنظمة المسؤولة عن المحافظة على إشارة معايرة التوقيت في منطقتك بخصوص المعلومات حول أوقات التوقف الخاصة بها. • حاول مرة أخرى لاحقًا.	–

■ تتغير تهيئة التوقيت الحالية بعد أن قمت بضبطها يدويًا.

يمكنك ضبط الساعة للاستقبال التلقائي لإشارة معايرة التوقيت (صفحة A-22)، وبالتالي يتم ضبط التوقيت تلقائيًا وفقًا لمدينتك المحلية المختارة حاليًا. إذا أدى ذلك إلى ضبط تهيئة التوقيت بصورة خاطئة، راجع تهيئة مدينتك المحلية وقم بتصحيحها إذا اقتضت الضرورة (صفحة A-34).

■ تهيئة التوقيت الحالي مختلفة بمقدار ساعة واحدة.

السبب المحتمل	الفعل التصحيحي	الصفحة
استقبال الإشارة الخاصة بالتحويل بين التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) ربما أخفقت في يوم ما لسبب ما.	قم بتنفيذ عملية التشغيل في فقرة "للاستعداد لعملية استقبال". يتم ضبط تهيئة التوقيت تلقائيًا بأسرع وقت ممكن بعد نجاح عملية استقبال الإشارة.	A-21
	إذا لم يكن بمقدورك استقبال إشارة معايرة التوقيت، قم بتغيير تهيئة التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي (DST) يدويًا.	A-36

■ لم يتم تنفيذ عملية الاستقبال التلقائي أو لا يمكنك تنفيذ عملية الاستقبال يدويًا.

السبب المحتمل	الفعل التصحيحي	الصفحة
الساعة غير موجودة في وضع عرض التوقيت.	لا يتم تنفيذ الاستقبال التلقائي إلا عندما تكون الساعة في وضع عرض التوقيت. انتقل إلى وضع عرض التوقيت.	A-30
تهيئة مدينتك المحلية خاطئة.	تحقّق من تهيئة مدينتك المحلية وصحّحها عند الضرورة.	A-34
لا توجد قدرة كافية لاستقبال الإشارة.	قم بتعريض الساعة للضوء لشحنها.	A-12

■ يتم تنفيذ استقبال الإشارة بنجاح، ولكن التوقيت و/ أو اليوم خاطئ.

السبب المحتمل	الفعل التصحيحي	الصفحة
تهيئة مدينتك المحلية خاطئة.	تحقّق من تهيئة مدينتك المحلية وصحّحها عند الضرورة.	A-34
تهيئة التوقيت الصيفي DST ربما تكون غير صحيحة.	قم بتغيير تهيئة التوقيت الصيفي DST إلى الوضع التلقائي للتوقيت الصيفي Auto DST.	A-34

المواصفات

الدقة في ظروف درجة الحرارة العادية: ±١٥ ثانية شهريًا (بدون إشارة معايرة التوقيت)

عرض التوقيت الرقمي: الساعات، الدقائق، الثواني، مؤشر قبل الظهر (صباحًا) (**A**)/ بعد الظهر (مساءً) (**P**)، الشهر، اليوم، اليوم من الأسبوع، مؤشر تغيّر الضغط الجوي
نظام عرض التوقيت: ١٢ ساعة و ٢٤ ساعة
نظام التقويم: تقويم تلقائي بالكامل مبرمج مسبقًا من سنة ٢٠٠٠ إلى سنة ٢٠٩٩
غير ذلك: ثلاثة أنماط عرض (اليوم من الأسبوع، الشهر، اليوم؛ تغيّر الضغط الجوي، الشهر اليوم؛ الساعات، الدقائق، الثواني)؛ رمز المدينة المحلية (يمكن تخصيص واحد من بين ٢٩ رمز مدينة)؛ التوقيت القياسي/ التوقيت الصيفي

عرض التوقيت القياسي: الساعة، الدقائق (يتحرك المقرب كل ١٠ ثوان)، الثواني

استقبال إشارة معايرة التوقيت: استقبال تلقائي ٦ مرات يوميًا (٥ مرات لإشارة المعايرة الصينية)؛ يتم إلغاء مرات الاستقبال التلقائي المتبقية بمجرّد استقبال إشارة ناجحة؛ استقبال يدوي؛ وضع الاستقبال
إشارات معايرة التوقيت التي يمكن استقبالها: ماينفلينغين، ألمانيا (علامة النداء: DCF77، التردد: ٧٧,٥ كيلوهرتز)؛ أنثورن، إنجلترا (علامة النداء: MSF، التردد: ٦٠,٠ كيلوهرتز)؛ فورت كولينز، كولورادو، الولايات المتحدة (علامة النداء: WWVB، التردد: ٦٠,٠ كيلوهرتز)؛ فوكوشيما، اليابان (علامة النداء: JJY، التردد: ٤٠,٠ كيلوهرتز)؛ فوكوكا/ ساغا، اليابان (علامة النداء: JJY، التردد: ٦٠,٠ كيلوهرتز)؛ مدينة شانشي، مقاطعة هينان، الصين (علامة النداء: BPC، التردد: ٦٨,٥ كيلوهرتز)

البوصلة الرقمية: ٦٠ ثانية قراءة مستمرة؛ ١٦ اتجاهًا؛ قيمة الزاوية من ٠° إلى ٣٥٩°؛ وحدة القياس: ١° (لوحة العرض الرقمية)/ ٦° (المقرب)؛ مقرب الثواني يشير إلى الشمال: معايرة البوصلة (باتجاهين، زاوية الانحراف المغناطيسي)

مقياس الارتفاع:
مدى القياس: −٧٠٠ إلى ١٠٠٠٠ م (أو −٢٣٠٠ إلى ٣٢٨٠٠ قدم) بدون ارتفاع استدلالي
مدى العرض: −٣٠٠٠ إلى ١٠٠٠٠ م (أو −٩٨٤٠ إلى ٣٢٨٠٠ قدم)
يمكن للقيم السالبة أن تنتج عن قراءات معطاة على أساس ارتفاع استدلالي أو نتيجة الظروف الجوية.
وحدة القياس: ١ م (أو ٥ قدم)
بيانات الارتفاع الحالية: كل ثانية لأول ٣ دقائق، ثم كل ٥ ثوان لمدة ساعة تقريبًا (**0'05**)؛ كل ثانية لأول ٣ دقائق، ثم كل دقيقتين لمدة ١٢ ساعة تقريبًا (**2'00**)
بيانات ذاكرة الارتفاع:
السجلات المحفوظة يدويًا: ٣٠ (الارتفاع، التاريخ، التوقيت)
القيم المحفوظة تلقائيًا: مجموعة واحدة للارتفاع العالي وتاريخ وتوقيت قراءته والارتفاع المنخفض وتاريخ وتوقيت قراءته والصعود الكلي وتاريخ وتوقيت بدء حفظه والهبوط الكلي وتاريخ وتوقيت بدء حفظه.
غير ذلك: تهيئة الارتفاع الاستدلالي؛ فرق الارتفاع (من −١٠٠ إلى +١٠٠ م/ من −١٠٠٠ إلى + ١٠٠٠ م)؛ فترة القياس التلقائي للارتفاع (**0'05** أو **2'00**).

مقياس الضغط الجوي:
مدى القياس والعرض:
٢٦٠ إلى ١١٠٠ هيكتوياسكال (أو ٧,٦٥ إلى ٣٢,٤٥ بوصة زئبق)
وحدة العرض: ١ هيكتوياسكال (أو ٠,٠٥ بوصة زئبق)
غير ذلك: معايرة؛ رسم بياني للضغط الجوي؛ مؤشر فرق الضغط الجوي؛ مؤشر تغيّر الضغط الجوي

مقياس درجة الحرارة:
مدى القياس والعرض: −١٠,٠ إلى ٦٠,٠ °C (درجة مئوية) (أو ١٤,٠ إلى ١٤٠,٠ °F (درجة فهرنهايت))
وحدة العرض: ٠,١ °C (أو ٠,٢ °F)
غير ذلك: معايرة

دقة مستشعر الاتجاه الزاوي:
الاتجاه: في حدود ±١٠°
القيم مضمونة لنطاق درجات الحرارة من ١٠ °C إلى ٤٠ °C (٥٠ °F إلى ١٠٤ °F).
اتجاه الشمال المشار إليه بعقرب الثواني: في حدود ±٢ قطاع

دقة مستشعر الضغط الجوي:
دقة القياس: في حدود ±٣ هيكتوياسكال (٠,١ بوصة زئبق) (دقة مقياس الارتفاع: في حدود ±٧٥ م (٢٤٦ قدم))
- القيم مضمونة لمدى درجات الحرارة من −١٠ °C إلى ٤٠ °C (١٤ °F إلى ١٠٤ °F).
- تنخفض الدقة نتيجة تعرّض الساعة أو المستشعر لصدمة قوية وبفعل درجات الحرارة الشديدة الارتفاع أو الانخفاض.

دقة مستشعر درجة الحرارة:
±٢ °C (±٣,٦ °F) ضمن المدى من −١٠ °C إلى ٦٠ °C (١٤,٠ °F إلى ١٤٠,٠ °F).

ساعة الإيقاف:
وحدة القياس: ١/ ١٠٠ ثانية
سعة القياس: ٢٣ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٩,٩٩ ثانية
أوضاع القياس: الزمن المنقضي، الزمن الجزئي، وزمنا انتهاء

مؤقت العدّ التنازلي:
وحدة القياس: ١ ثانية
نطاق العدّ التنازلي: ٦٠ دقيقة
وحدة التهيئة: ١ دقيقة

المنبهات: ٥ منبهات يومية؛ إشارة تمام الساعة

التوقيت العالمي: ٢٩ مدينة (٢٩ منطقة زمنية)، توقيت UTC (التوقيت العالمي المنسّق)؛ تغيير المدينة المحلية/ مدينة التوقيت العالمي؛ الحصول على توقيت منطقة UTC بلمسة واحدة
غير ذلك: التوقيت الصيفي/ التوقيت القياسي

الإضاءة: ضوء LED (صمام ثنائي باعث للضوء) (لوحة عرض بلّورية سائلة LCD)، ضوء LED بأشعة فوق بنفسجية (منطقة العقارب القياسية)؛ مدّة إضاءة قابلة للاختيار (حوالى ١,٥ ثانية أو ٣ ثوان)؛ مفتاح ضوء تلقائي (مفتاح الضوء التلقائي بالكامل لا يعمل إلا في الظلام)

غير ذلك: مؤشر قدرة البطارية؛ حفظ القدرة؛ تشغيل/ إيقاف نغمة تشغيل الأزرار؛ اختبار المنبّه؛ الضبط التلقائي لمواضع العقارب؛ خاصية تحويل العقارب (لمشاهدة المعلومات الرقمية).

إمداد القدرة: لوحة شمسية وبطارية واحدة قابلة للشحن
عمر البطارية التقريبي: ٦ شهور (من الشحن الكامل إلى المستوى ٤) في الظروف التالية:
- إضاءة: ١,٥ ثانية يوميًا
- نغمات التنبيه: ١٠ ثوان يوميًا
- قراءات الاتجاه: ٢٠ مرة شهريًا
- التسلقات: مرة واحدة (قراءات ارتفاع لمدة ساعة واحدة تقريبًا) شهريًا
- قراءات مؤشر تغيّر الضغط الجوي: ٢٤ ساعة شهريًا تقريبًا
- الرسم البياني للضغط الجوي: أخذ قراءات كل ساعتين
- استقبال معايرة التوقيت: ٤ دقائق يوميًا
- لوحة العرض: ١٨ ساعة يوميًا

الاستعمال المتكرر للإضاءة يؤدي إلى تفريغ شحنة البطارية. يجب توخّي الحرص بشكل خاص عند استعمال مفتاح الضوء التلقائي (صفحة A-98).

المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

تنبيهات احتياطية حول التشغيل

مقاومة الماء

- **المعلومات الواردة أدناه تنطبق على الساعات التي تحمل علامة مقاومة الماء WATER RESIST أو WATER RESISTANT على غطائها الخلفي.**

العلامة	على الوجه الأمامي أو الغطاء الخلفي للساعة	مقاومة الماء لظروف الاستعمال اليومي: بدون العلامة BAR	مقاومة الماء المحسّنة لظروف الاستعمال اليومي: ٥ وحدات جوية	١٠ وحدات جوية	٢٠ وحدة جوية
			BAR ٥	BAR ١٠	BAR ٢٠
مثال على الاستعمال اليومي	غسل اليدين، المطر	نعم	نعم	نعم	نعم
	الأعمال التي تتعلق بالمياه، السباحة	لا	نعم	نعم	نعم
	التزلج على الماء بقوة الرياح	لا	لا	نعم	نعم
	الغوص الحرّ (بلا جهاز تنفّس)	لا	لا	نعم	نعم

- **لا تستخدم ساعتك لممارسة الغوص بأسلوب سكوبا أو أي أسلوب غوص آخر يتطلّب خزانات أوكسيجين.**
- **الساعات التي لا تحمل علامة مقاومة الماء WATER RESIST أو WATER RESISTANT على غطائها الخلفي غير محمية ضد مؤثرات العرق. تجنب استعمال مثل هذه الساعة في الظروف التي تكون فيها الساعة معرّضة لكميات كبيرة من العرق أو البلل، أو التعرّض المباشر لرش الماء.**

- حتى ولو كانت الساعة مقاومة للماء، قم بمراعاة احتياطات الاستعمال المبيّنة أدناه. مثل تلك الأساليب في الاستعمال تقلل أداء المقاومة للماء ويمكن أن تتسبب في تكوّن الضباب على زجاج الساعة.
– لا تعمد إلى استعمال التاج (برغي التحكّم الرئيسي) أو الأزرار عندما تكون ساعتك مغمورة في الماء أو مبللة.
– تجنّب ارتداء ساعتك عندما تكون في مكان الاستحمام.
– لا تعمد إلى ارتداء ساعتك عندما تكون في حوض سباحة مجهّز بنظام تدفئة أو ساونا أو بيئة أخرى مرتفعة الحرارة/ شديدة الرطوبة.
– لا تعمد إلى ارتداء ساعتك أثناء غسل يديك أو وجهك، أو أثناء القيام بالأعمال المنزلية، أو أثناء القيام بأي أعمال أخرى يُستخدَم فيها الصابون أو المنظفات.
- بعد تعرض الساعة للغمر في ماء البحر، استخدم ماءً عاديًا لشطف كل الأملاح والأوساخ عن ساعتك.
- للمحافظة على مقاومة الساعة للماء، استبدل حشيات ساعتك على فترات منتظمة (حوالي مرة كل سنتين أو ثلاث سنوات).
- يمكن للفني المدرَّب أن يفحص ساعتك من سلامة مقاومتها للماء كلما قمت باستبدال بطاريتها. استبدال البطارية يتطلّب استعمال أدوات خاصة. قم دائما بإسناد عملية استبدال البطارية إلى بائع التجزئة الأصلي (الذي اشتريت منه الساعة) أو مركز صيانة كاسيو معتمد.
- بعض الساعات المقاومة للماء تأتي مجهّزة بأحزمة جلدية أنيقة. تجنّب السباحة، الغسل أو أي نشاط يمكنه أن يتسبب في تعرّض الحزام الجلدي المباشر للماء.
- يمكن للسطح الداخلي لزجاج الساعة أن يتضبّب عند تعرّض الساعة لهبوط مفاجئ في درجة الحرارة. هذا لا يشير إلى وجود مشكلة إذا تبخّر الضباب بسرعة نسبيًا. التغيّرات المفاجئة والحادة في درجة الحرارة (مثل الدخول إلى غرفة مكيّفة الهواء في فصل الصيف والوقوف بالقرب من مخرج مكيّف هواء، أو مغادرة غرفة مدفّأة في فصل الشتاء والسماح بملامسة الثلج لساعتك) يمكن أن تطيل بقاء الضباب على زجاج الساعة. إذا بقي الضباب على زجاج الساعة أو إذا لاحظت وجود رطوبة داخل الزجاج، توقف عن استعمال ساعتك على الفور وخذها إلى بائع التجزئة الأصلي أو مركز صيانة كاسيو معتمد.
- تم اختبار ساعتك المقاومة للماء وفقًا لقواعد المنظمة الدولية للمعايير.

الصدمات

- تم تصميم ساعتك لتحمّل الصدمات التي تحدث أثناء الاستعمال اليومي العادي وأثناء الأنشطة الخفيفة مثل لعبة قذف والتقاط الكرة والتنس إلخ. أما إسقاط ساعتك أو تعريضها لغير ذلك من الصدمات القوية فيمكن أن يؤدي إلى إصابتها بخلل. لاحظ أن الساعات المصمّمة لمقاومة الصدمات (G-SHOCK، BABY-G، G-MS) يمكن ارتداؤها أثناء تشغيل منشار كهربائي أو ممارسة أنشطة أخرى تنتج عنها اهتزازات قوية، أو المشاركة في أنشطة رياضية شاقة (مثل سباق الدراجات النارية الخ.).

المغناطيسية

- تتحرّك عقارب الساعة القياسية والساعات المشتركة (القياسية–الرقمية) بواسطة موتور يستعمل قوة مغناطيسية. عند تقريب مثل هذه الساعة من جهاز (سماعات صوت، عقد مغناطيسي، هاتف خلوي إلخ.) يشّع مغناطيسية قويّة، فإن المغناطيسية يمكن أن تتسبب في تأخر أو تقديم أو توقف وضع عرض التوقيت، مما يؤدي إلى عرض التوقيت بصورة غير صحيحة.
- يمكن لدقة عرض التوقيت أن تتأثر إذا أصبحت الساعة بحد ذاتها ممغنطة. كذلك، ينبغي تجنّب المستويات القوية جدًا من المغناطيسية (من الأجهزة الطبية إلخ) لأنها يمكن أن تؤدي إلى إصابة ساعتك بخلل وتلف المكوّنات الإلكترونية.

الشحنات الكهروستاتية

- التعرّض لشحنة كهروستاتية قوية جدًا يمكن أن يتسبب في عدم صحة عرض الساعة للتوقيت. الشحنة الكهروستاتية القوية جدا يمكنها حتى إتلاف المكونات الإلكترونية.
- يمكن للشحنة الكهروستاتية أن تتسبب في اختفاء محتويات لوحة عرض الساعة لحظيًا أو ظهور مؤثر طيفي على لوحة العرض.

المواد الكيماوية

- لا تدع ساعتك تلامس الثنر أو البنزين أوالمذيبات أو الزيوت أو الدهون أو أي مواد تنظيف أو مواد لاصقة أو أصباغ أو أدوية أو مستحضرات تجميل تحتوي على هذه المكونات. يمكن للقيام بذلك أن يتسبب في تغيّر (أو فقدان) لون الهيكل الراتنجي والحزام الراتنجي والجلد والأجزاء الأخرى أو تلفها.

الحزام

- إحكام شدّ الحزام بشكل كبير يمكنه أن يصيبك بالتعرّق ويجعل سريان الهواء تحت الحزام صعبًا، مما يؤدي إلى تهيّج البشرة. لا تربط الحزام بحيث يكون مشدودًا أكثر من اللازم. يجب أن تترك مسافة بين الحزام ومعصمك تكفي لإدخال إصبعك.
- تدهور حالة الحزام وتعرضه للصدأ والظروف الأخرى يمكن أن تتسبب في انقطاعه (كسره) أو انفلاته من موضعه على الساعة، الأمر الذي يمكن أن يتسبب في تطاير أو سقوط مسامير تثبيت الحزام من مواضعها. وينشأ عن ذلك احتمال سقوط ساعتك عن معصمك وفقدانها، كما ينشأ عنه احتمال الإصابة بجروح شخصية. قم دائمًا بالاعتناء بحزام ساعتك وحافظ على نظافته.
- توقف عن استعمال حزام ساعتك إذا لاحظت أيًا من الأمور التالية: فقدان مرونة الحزام، أو تشقق الحزام أو تغيّر (فقدان) لونه أو تسيّبه، أو تطاير أو سقوط مسامير التثبيت من مواضعها أو أي مظهر آخر غير عادي. خذ ساعتك إلى بائع التجزئة الأصلي أو إلى مركز صيانة كاسيو لإجراء الفحص والإصلاح (يتعين عليك دفع تكاليفهما) أو لاستبدال الحزام (يتعين عليك دفع تكاليفه).

درجة الحرارة

- لا تترك ساعتك أبدًا على رف لوحة العدادات في سيارة أو بالقرب من دفاية أو أي مكان آخر معرّض لدرجات حرارة شديدة الارتفاع. لا تترك ساعتك حيث تكون معرّضة لدرجات حرارة شديدة الانخفاض. درجات الحرارة المفرطة في الارتفاع أو الانخفاض يمكن أن تتسبب في تأخير أو تقديم توقيت ساعتك أو توقفها أو إصابتها بخلل آخر.
- ترك ساعتك في منطقة تزيد درجة حرارتها عن +٦٠ °C (١٤٠ °F) لفترات زمنية طويلة يمكن أن يؤدي إلى مشاكل تتعلق بشاشة LCD (شاشة العرض البلورية السائلة) الخاصة بها. قد تكون هناك صعوبة في قراءة المعلومات على شاشة LCD في درجات الحرارة التي تقل عن صفر °C (٣٢ °F) ودرجات الحرارة التي تزيد عن +٤٠ °C (١٠٤ °F).

التخزين

- إذا كنت تنوي إيقاء ساعتك دون استعمال لفترة زمنية طويلة، امسحها جيدًا لتنظيفها من أي أوساخ أو عرق أو رطوبة (بلل) وقم بتخزينها في مكان بارد وجاف.

المكونات الراتنجية

- إيقاء ساعتك ملامسة لأشياء أخرى أو تخزينها مع أشياء أخرى لفترات زمنية طويلة عندما تكون مبللة يمكن أن يتسبب في انتقال لون المكونات الراتنجية إلى الأشياء الأخرى أو انتقال لون الأشياء الأخرى إلى المكونات الراتنجية للساعة. تأكد من تجفيف ساعتك جيدًا قبل تخزينها وتأكد من عدم ملامستها لأشياء أخرى.
- إيقاء ساعتك حيث تكون معرّضة لضوء الشمس المباشر (الأشعة فوق البنفسجية) لفترات زمنية طويلة أو إيقاء ساعتك لفترات زمنية طويلة دون تنظيفها من الأوساخ يمكن أن يتسبب في تغيّر (فقدان) لونها.
- يمكن للاحتكاك الناتج عن ظروف معينة (قوة خارجية شديدة، الدعك المتواصل، الصدمات، إلخ) أن يتسبب في تغيّر (فقدان) لون المكونات المطلية.
- إذا كانت هناك أرقام مطبوعة على الحزام، فإن الدعك القوي للمناطق المطبوعة يمكنه إزالة الألوان.
- إيقاء ساعتك مبللة لفترات زمنية طويلة يمكن أن يتسبب في تلاشي اللون الفلورستي. امسح الساعة لتجفيفها بأسرع ما يمكن بعد تعرّضها للبلل.
- يمكن لألوان الأجزاء الراتنجية شبه الشفافة أن تتغيّر (أو تختفي) نتيجة للعرق والأوساخ، وفي حالة تعرّضها لدرجات الحرارة المرتفعة والرطوبة الشديدة لفترات زمنية طويلة.
- الاستعمال اليومي والتخزين طويل الأمد لساعتك يمكن أن يتسبب في تدهور حالة المكونات الراتنجية أو انقطاعها (كسرها) أو انثنائها. مدى التعرّض لتلك الأضرار يعتمد على ظروف الاستعمال وظروف التخزين.

الحزام الجلدي

- إيقاء ساعتك ملامسة لأشياء أخرى أو تخزينها مع أشياء أخرى لفترات زمنية طويلة عندما تكون مبللة يمكن أن يتسبب في انتقال لون الحزام الجلدي إلى الأشياء الأخرى أو انتقال لون الأشياء الأخرى إلى الحزام الجلدي. تأكد من تجفيف ساعتك جيدًا باستعمال قطعة قماش ناعمة قبل تخزينها وتأكد من عدم ملامستها لأشياء أخرى.
- إيقاء الحزام الجلدي حيث يكون معرّضًا لضوء الشمس المباشر (الأشعة فوق البنفسجية) لفترات زمنية طويلة أو إيقاء الحزام الجلدي لفترات زمنية طويلة دون تنظيفه من الأوساخ يمكن أن يتسبب في تغيّر (فقدان) لونه.

تنبيه: تعريض الحزام الجلدي للدعك أو الأوساخ يمكن أن يتسبب في انتقال أو تغيّر (فقدان) اللون.

المكونات المعدنية

- عدم تنظيف المكونات المعدنية من الأوساخ يمكن أن يؤدي إلى تكوّن الصدأ، حتى ولو كانت المكونات من الفولاذ الذي لا يصدأ أو كانت مطلية. إذا تعرّضت المكونات المعدنية للعرق أو الماء، امسحها جيدًا باستعمال قطعة قماش ناعمة ممتصّة للبلل ثم ضع الساعة في مكان جيد التهوية لكي تجفّ.
- استعمل فرشاة أسنان ناعمة أو أداة مماثلة لدعك الأجزاء المعدنية باستخدام محلول ضعيف التركيز من الماء ومادة تنظيف متعادلة معتدلة، أو محلول من الماء والصابون. بعد ذلك، اشطفها بالماء لإزالة بقايا مادة التنظيف بشكل تام ثم امسحها لتجفيفها باستعمال قطعة قماش ناعمة ممتصّة للبلل. عند غسل المكونات المعدنية، قم بلفّ هيكل الساعة بلفافة بلاستيكية من النوع الذي يُستخدم في المطبخ بحيث لا تلامس مادة التنظيف أو الصابون.

الأحزمة المقاومة للبكتيريا والروائح الكريهة

- الحزام المقاوم للبكتيريا والروائح الكريهة يوفر حماية من الروائح الكريهة الناتجة عن تكوّن البكتيريا بفعل العرق، وذلك لضمان الراحة والصحة. لضمان أقصى مقاومة ضد البكتيريا والروائح الكريهة، حافظ على نظافة حزام الساعة. استعمل قطعة قماش جافة ممتصّة للبلل لمسح الحزام وتنظيفه جيدًا من العرق والبلل. الحزام المقاوم للبكتيريا والروائح الكريهة يمنع تكوّن الكائنات العضوية والبكتيريا. ولكنه لا يوفر حماية ضد الطفح الجلدي الناجم عن الحساسية إلخ.

شاشة العرض البلّورية السائلة

- قد يصبح من الصعب قراءة أرقام الساعة عند مشاهدتها بزاوية.

الساعة المجهّزة بذاكرة بيانات

- السماح لشحنة البطارية بأن تفرغ تمامًا أو استبدال البطارية أو إخضاع الساعة للتصليح يمكن أن يتسبب في فقدان جميع البيانات المخزنة في ذاكرة الساعة. لاحظ أن شركة CASIO COMPUTER CO., LTD. لا تتحمّل أي مسئولية عن أي أضرار أو خسائر ناتجة عن فقدان البيانات نتيجة إصابة ساعتك بخلل أو تصليحها أو استبدال البطارية إلخ. تأكد من الاحتفاظ بنسخ مكتوبة منفصلة لجميع البيانات الهامة.

مستشعرات الساعة

- مستشعر الساعة أداة دقيقة. لا تحاول أبدًا تفكيكه. لا تحاول إدخال أي شيء في فتحات المستشعر، واحرص على ضمان عدم دخول أي أوساخ أو غبار أو مواد دخيلة أخرى فيه. بعد استعمال ساعتك في مكان غمرتها فيه المياه المالحة، اشطفها جيدًا بماء عذب.

صيانة المستخدم

العناية بساعتك

تذكر أنك ترتدي ساعتك على بشرتك، مثلها مثل أي قطعة ملابس أخرى. لكي تضمن أن تحقق ساعتك مستوى الأداء الذي صُمّمت له، احتفظ بها نظيفة وذلك بالعمل على مسحها بشكل متكرر باستخدام قطعة قماش ناعمة للمحافظة على خلو ساعتك وحزامها من الأوساخ والعرق والماء والمواد الدخيلة.

- يكلما تعرّضت ساعتك لماء البحر أو الوحل، اشطفها بماء عذب لتنظيفها.
- للحزام المعدني أو الحزام الراتنجي الذي يتضمن أجزاء معدنية، استعمل فرشاة أسنان ناعمة أو أداة مماثلة لدعك الحزام باستخدام محلول ضعيف التركيز من الماء ومادة تنظيف متعادلة معتدلة، أو محلول من الماء والصابون. بعد ذلك، اشطفها بالماء لإزالة بقايا مادة التنظيف بشكل تام ثم امسحها لتجفيفها باستعمال قطعة قماش ناعمة ممتصّة للبلل. عند غسل الحزام، قم بلفّ هيكل الساعة بلفافة بلاستيكية من النوع الذي يُستخدم في المطبخ بحيث لا تلامس مادة التنظيف أو الصابون.
- بالنسبة للحزام الراتنجي، اغسله بالماء ثم امسحه لتجفيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة. لاحظ أنه يمكن في بعض الأحيان أن يظهر شكل يشبه التلطّخ على سطح الحزام الراتنجي. لا يكون لذلك أي تأثير على بشرتك أو ملابسك. استخدم قطعة قماش لإزالة الشكل الشبيه بالتلطّخ.
- قم بتنظيف الحزام الجلدي من الماء والعرق بمسحه بقطعة قماش ناعمة.
- عدم استعمال تاج الساعة أو أزرارها أو إطارها الدوّار يمكن أن يؤدي إلى مشاكل في استخدامها فيما بعد. قم على فترات منتظمة بإدارة التاج والإطار الدوّار واضغط الأزرار للمحافظة على سلامة تشغيلها.

مخاطر إهمال العناية بالساعة

الصدأ

- على الرغم من أن معدن الفولاذ المستعمل في ساعتك شديد المقاومة للصدأ، يمكن للصدأ أن يتكوّن إذا لم يتم تنظيف ساعتك عندما تتسخ. – يمكن للأوساخ على ساعتك أن تحول دون وصول الأوكسجين على المعدن الأمر الذي يمكن أن يؤدي إلى تآكل طبقة الأكسدة الموجودة على السطح المعدني وتكوّن الصدأ.

- يمكن للصدأ أن يتسبب في ظهور أجزاء حادة على المكونات المعدنية ويمكن أن يتسبب في تطاير أو سقوط مسامير تثبيت الحزام من مواضعها. إذا لاحظت في أي وقت أي شيء غير عادي، توقف فورًا عن استعمال ساعتك وخذها إلى بائع التجزئة الأصلي أو مركز صيانة كاسيو معتمد.
- حتى ولو كان السطح المعدني يبدو نظيفًا، يمكن للعرق والصدأ الموجودين في الأخاديد العميقة أن يلوّثا أكمام الملابس وينسبا في تهيّج البشرة بل وأن يؤثرا على أداء الساعة.

الاهتراء (التلف) السابق لأوانه

- ترك العرق أو الماء على الحزام الراتنجي أو الإطار أو تخزين ساعتك في منطقة معرّضة للبلل (الرطوبة) الشديد يمكن أن يؤدي إلى اهتراء سابق لأوانه أو تمزقات أو كسور.

تهيّج البشرة

- الأشخاص ذوو البشرة الحساسة أو الذين يعانون من مشاكل صحية قد يصابون بتهيّج البشرة عند ارتداء الساعة. ينبغي لمثل هؤلاء الأشخاص بشكل خاص المحافظة على نظافة حزام ساعتهم الجلدي أو الراتنجي. إذا حدث أن تعرّضت لطفح جلدي أو تهيج آخر للبشرة، انزع ساعتك فورًا وراجع اختصاصيًا في العناية بالبشرة.

البطارية

- البطارية الخاصة القابلة للشحن التي تستخدمها ساعتك غير مصمّمة لنزعها أو استبدالها من قِبلك. استعمال بطارية قابلة للشحن غير البطارية الخاصة المحدّدة لساعتك يمكن أن يتلف ساعتك.
- يتم شحن البطارية القابلة للشحن (الثانوية) عندما تتعرّض اللوحة الشمسية للضوء، لذا فهي لا تحتاج للاستبدال على فترات منتظمة كما في حالة البطارية الرئيسية. ولكن لاحظ أنه يمكن للاستخدام المطوّل أو ظروف التشغيل أن تتسبّب في انخفاض سعة أو كفاءة شحن البطارية القابلة للشحن. إذا شعرت أن مقدار التشغيل الذي تحصل عليه نتيجة الشحن أقصر مما ينبغي، اتصل ببائع التجزئة الأصلي أو مركز صيانة كاسيو.

City Code Table

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	–11
HNL	Honolulu	–10
ANC	Anchorage	–9
LAX	Los Angeles	–8
DEN	Denver	–7
CHI	Chicago	–6
NYC	New York	–5
YHZ	Halifax	–4
RIO	Rio De Janeiro	–3
RAI	Praia	–1
UTC		0
LON	London	
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5
DXB	Dubai	+4

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- Based on data as of January 2019.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.

CASIO

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan